

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

## Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 492/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . .	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 493/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 494/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris . . . . .	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 495/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes . . . .	7
Kommissionens forordning (EØF) nr. 496/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for fiske- og grønsagskonserver . . . . .	9
Kommissionens forordning (EØF) nr. 497/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris . . .	10
Kommissionens forordning (EØF) nr. 498/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger . . . . .	15
Kommissionens forordning (EØF) nr. 499/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 500/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren . . . . .	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 501/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie . . . . .	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 502/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olieholdige frø . . . . .	23

**Indhold (fortsat)**

Kommissionens forordning (EØF) nr. 503/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for isoglucose . . . . .	25
Kommissionens forordning (EØF) nr. 504/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af importafgifterne for isoglucose . . . . .	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 505/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for sukker og melasse, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II . . . . .	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 506/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for isoglucose, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II . . . . .	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 507/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for visse mejeri-produkter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II . . . . .	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 508/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for visse produkter fra korn og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II . . . . .	36
Kommissionens forordning (EØF) nr. 509/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af støttebeløbet for ærter og bønner, herunder hestebønner, til foderbrug . . . . .	38
Kommissionens forordning (EØF) nr. 510/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af tillægstøtten for tørret foder . . . . .	40
Kommissionens forordning (EØF) nr. 511/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø . . . . .	43
Kommissionens forordning (EØF) nr. 512/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø . . . . .	45
Kommissionens forordning (EØF) nr. 513/80 af 29. februar 1980 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand . . . . .	47
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 514/80 af 27. februar 1980 om indførelse af fællesskabstilsyn med indførelse af visse garner af polyesterfibre . . . . .	49
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 515/80 af 28. februar 1980 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for kunstige blomster, blade og frugter samt dele deraf, under pos. 67.02, som har oprindelse i udviklingslande og omfattes af de toldpræferencer, der fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79 . . . . .	50
Kommissionens forordning (EØF) nr. 516/80 af 29. februar 1980 om overførsel af skummetmælkspulver til det italienske interventionsorgan . . . . .	51
Kommissionens forordning (EØF) nr. 517/80 af 29. februar 1980 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af majs som støtte til republikken Zambia . . . . .	64
Kommissionens forordning (EØF) nr. 518/80 af 28. februar 1980 om fastsættelse af de beløb, hvormed importafgifter for oksekød med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet skal nedsættes . . . . .	67

(Fortsættes på omslagets tredje side)

**Indhold (fortsat)**

Kommissionens forordning (EØF) nr. 519/80 af 28. februar 1980 om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/79 om midlertidig suspension af forudfastsættelsen af restitutioner ved eksport af ost til visse destinationer . . . . .	69
Kommissionens forordning (EØF) nr. 520/80 af 29. februar 1980 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter	70
Kommissionens forordning (EØF) nr. 521/80 af 29. februar 1980 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker . . . . .	71
★ Meddelelse om ikrafttrædelse af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske socialistiske republik Sri Lanka om handel med tekstilvarer . . . . .	72

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Råd**

80/255/EØF :

★ Rådets afgørelse af 26. februar 1980 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om foreløbig anvendelse af aftalen mellem regeringen Guinea-Bissau og Det europæiske økonomiske Fællesskab om fiskeri ud for Guinea-Bissaus kyst samt af de to brevvekslinger vedrørende denne aftale . . . . .	73
Aftale i form af brevveksling om foreløbig anvendelse af aftalen mellem Guinea-Bissau og Det europæiske økonomiske Fællesskab om fiskeri ud for Guinea-Bissaus kyst samt af de to brevvekslinger vedrørende denne aftale . . . . .	74

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 492/80**

af 29. februar 1980

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1658/79<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 28. februar 1980;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1658/79, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 5.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	83,05
10.01 B	Hård hvede	109,64 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rug	68,58 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	74,25
10.04	Havre	69,54
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	94,96 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	41,62 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	89,31 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	130,58
11.01 B	Rugmel	110,30
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	183,35
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	139,51

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 7,25 ECU pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 493/80

af 29. februar 1980

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1659/79<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 28. februar 1980;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0,71	0,71	1,07
10.01 B	Hård hvede	0	10,65	10,66	11,36
10.02	Rug	0	8,17	8,17	8,17
10.03	Byg	0	2,04	2,04	2,04
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0,99	0,99	1,50

## B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	1,26	1,26	1,90	1,90
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0,94	0,94	1,42	1,42
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	3,63	3,63	3,63	3,63
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	2,71	2,71	2,71	2,71
11.07 B	Brændt malt	0	3,16	3,16	3,16	3,16

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 494/80**  
**af 29. februar 1980**  
**om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 113/80 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 134/80 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/80 <sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 134/80 nævnte bestemmelser på de tilbudspriser og de dags-

noteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1980, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 54 af 28. 2. 1980, s. 5.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)			
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tredjelande <sup>(3)</sup>	AVS/OLT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
ex 10.06	Ris :		
	B. Andre varer :		
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :		
	a) Uafskallet ris :		
	1. Rundkornet	76,09	34,42
	2. Langkornet	99,00	45,87
	b) Afskallet ris (hinderis) :		
	1. Rundkornet	95,11	43,93
	2. Langkornet	123,75	58,25
	II. Delvis sleben og sleben ris :		
	a) Delvis sleben ris :		
	1. Rundkornet	225,88	100,98
	2. Langkornet	279,63	127,89
b) Sleben ris :			
1. Rundkornet	240,56	107,89	
2. Langkornet	299,76	137,49	
III. Brudris	49,97	21,97	

<sup>(1)</sup> Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 706/76.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 706/76 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 495/80

af 29. februar 1980

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsord-  
ning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
113/80 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brud-  
ris skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
135/80 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
465/80 <sup>(4)</sup>;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormedde for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i  
overensstemmelse med bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter  
for ris og brudris skal forhøjes, fastsættes som angivet i  
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1980, s. 8.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 54 af 28. 2. 1980, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
ex 10.06	Ris :				
	B. Andre varer :				
	I. Uafskallet ris og afskal- let ris (hinderis) :				
	a) Uafskallet ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Afskallet ris (hinde- ris) :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	II. Delvis sleben og sle- ben ris :				
	a) Delvis sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	III. Brudris	0	0	0	0

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 496/80**

af 29. februar 1980

**om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for fiske- og grønsagskonserves**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2749/78 af 23. november 1978 om samhandelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland<sup>(3)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 591/79 af 26. marts 1979 om generelle regler vedrørende produktionsrestitutionen for olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for konserves<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger :

Ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 591/79 ydes der en produktionsrestitution for olivenolie, som benyttes til fremstilling af visse former for fiske- og grønsagskonserves ;

i henhold til artikel 3 i ovennævnte forordning fastsætter Kommissionen hver anden måned denne restitution med forbehold af bestemmelserne i artikel 7, stk. 2 i den pågældende forordning ;

ifølge artikel 5 i ovennævnte forordning fastsættes produktionsrestitutionen ved anvendelse af licitationsproceduren for fastsættelse af importafgiften på grundlag af de minimumsimpportafgifter, som efter denne procedure er fastsat for olie, der henhører under pos. 15.07 A II a) i den fælles toldtarif ; er olie, der anvendes til fremstilling af konserves, produceret i Fællesskabet, forhøjes det ovenfor omhandlede beløb dog med den forbrugsstøtte, der gælder på den dag, hvor restitutionen bringes i anvendelse ;

anvendelse af de ovenfor omhandlede kriterier fører til at fastsætte restitutionen som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

For marts og april 1980 udgør den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 591/79 omhandlede produktionsrestitution :

- 63,89 ECU/100 kg for olivenolie produceret i Fællesskabet,
- 30,33 ECU/100 kg for anden olivenolie.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 2.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 497/80

af 29. februar 1980

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 113/80<sup>(4)</sup>, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

I henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975<sup>(5)</sup> og artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76 af 21. juni 1976<sup>(6)</sup>, om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse inden for henholdsvis korn- og rissektoren, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(7)</sup> senest

ændret ved forordning (EØF) nr. 2245/78<sup>(8)</sup> fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

ifølge de kriterier, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2744/75 skal der navnlig tages hensyn til priserne for og mængderne af de basisprodukter, som lægges til grund ved beregningen af importafgiftens variable element; i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2744/75 og artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1077/68<sup>(9)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2764/71<sup>(10)</sup>, skal eksportrestitutionsbeløbet for visse produkter nedsættes med incidensen af den produktionsrestitution, der ydes for basisproduktet;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige markedssituation for produkter forarbejdet på basis af korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet;

restitutionen beregnes, under hensyntagen til den mængde råstoffer, der lægges til grund ved beregningen af importafgiftens variable element; for visse forarbejdede produkters vedkommende kan den anvendte råstofmængde variere alt efter produktets endelige anvendelse; alt efter den anvendte fremstillingsproces fremkommer der ud over det ønskede hovedprodukt andre produkter, hvis mængde og værdi kan variere efter det ønskede hovedprodukts art og kvalitet;

sammenlægning af restitutioner for forskellige produkter, der hidrører fra samme fremstillingsproces på grundlag af samme basisprodukt, ville i visse tilfælde kunne muliggøre udførsel til tredjelande til priser, som ligger under noteringerne på verdensmarkedet; derfor bør restitutionen for visse af disse produkter begrænses til et beløb, som, samtidig med at det muliggør afsætning på verdensmarkedet, vil kunne sikre, at der tages hensyn til formålene med den fælles markedsordning;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(2) EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

(3) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

(4) EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 1.

(5) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

(6) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

(7) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

(8) EFT nr. L 273 af 29. 9. 1978, s. 1.

(9) EFT nr. L 181 af 27. 7. 1968, s. 1.

(10) EFT nr. L 283 af 24. 12. 1971, s. 30.

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførelses økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt, at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

ved forordning (EØF) nr. 2806/71 <sup>(1)</sup> fastsættes supplerende regler om ydelse af eksportrestitution for visse produkter, forarbejdet på basis af korn og ris;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutions fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske

gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnt fællesskabsvalutaer;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

Eksportrestitutionserne for de i artikel 1, litra d) i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1, stk. 1, litra c) i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget anførte beløb.

##### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 284 af 28. 12. 1971, s. 9.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af eksportrestitutioner for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

		(ECU/ton)
Toldposition der anvendes for restitutionerne	Forenklet nomenklatur	Restitutionsbeløb
11.01 C (I)	Bygmel med et askeindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent eller derunder, og med et råcelluloseindhold i forhold til tørstof på 0,9 vægtprocent eller derunder	113,13
11.01 C (II)	Bygmel, ikke tariferet i pos. 11.01 C (I)	—
11.01 D (I)	Havremel med et askeindhold i tør tilstand på 2,3 vægtprocent eller derunder, med et råcelluloseindhold i forhold til tørstof på 1,8 vægtprocent eller derunder og med et fugtighedsindhold på 11 vægtprocent eller derunder og hvis peroxidase er praktisk taget uvirksom	134,01
11.01 D (II)	Havremel, ikke tariferet i pos. 11.01 D (I)	—
11.01 E (I)	Majsmel med et fedtindhold i tør tilstand på 1,3 vægtprocent eller derunder og med et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,8 vægtprocent eller derunder	138,92
11.01 E (II)	Majsmel med et fedtindhold i tør tilstand på over 1,3 og under eller lig med 1,7 vægtprocent og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder	119,08
11.01 E (III)	Majsmel, ikke tariferet i pos. 11.01 E (I) og (II)	86,33
11.01 F	Rismel	58,08
11.02 A III (a)	Gryn af byg, med et askeindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder, og med et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent eller derunder	116,90
11.02 A III (b)	Gryn af byg, ikke tariferet i pos. 11.02 A III (a)	—
11.02 A IV (a)	Gryn af havre med et askeindhold i tør tilstand på 2,3 vægtprocent eller derunder, med et avneindhold på 0,1 % eller derunder, med et fugtighedsindhold på 11 % eller derunder og hvis peroxidase er praktisk taget uvirksom	134,01
11.02 A IV (b)	Gryn af havre, ikke tariferet i pos. 11.02 A IV (a)	—
11.02 A V (a)	Gryn af majs med et fedtindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i forhold til tørstof på 0,6 vægtprocent <sup>(1)</sup> eller derunder	178,61
11.02 A V (b)	Gryn af majs med et fedtindhold i tør tilstand på 1,3 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,8 vægtprocent <sup>(1)</sup> eller derunder	138,92
11.02 A V (c)	Gryn af majs med et fedtindhold i tør tilstand på over 1,3 og under eller lig med 1,7 vægtprocent og med et råcelluloseindhold i forhold til tørstof på 1,0 vægtprocent <sup>(1)</sup> eller derunder	119,08
11.02 A VI	Gryn af ris	58,08
11.02 B I a) 1 (aa)	Korn af byg, afskallet, med et askeindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent <sup>(2)</sup> eller derunder	113,13
11.02 B I a) 1 (bb)	Korn af byg, afskallet, ikke tariferet i pos. 11.02 B I a) 1 (aa) <sup>(2)</sup>	—
11.02 B I a) 2 (aa)	Spidset havre	—
11.02 B I a) 2 bb) (11)	Korn af havre, afskallet, med et askeindhold i tør tilstand på 2,3 vægtprocent eller derunder, et avneindhold på 0,5 % eller derunder, et fugtighedsindhold på 11 % eller derunder og hvis peroxidase er praktisk taget uvirksom <sup>(2)</sup>	119,12
11.02 B I a) 2 bb) (22)	Korn af havre, afskallet, ikke tariferet i pos. 11.02 B I a) 2 bb) (11) <sup>(2)</sup>	—

(ECU/ton)

Toldposition der anvendes for restitutionerne	Forenklet nomenklatur	Restitutionsbeløb
11.02 B I b) 1 (aa)	Korn af byg, afskallet, skåret eller knust, med et askeindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent eller derunder (såkaldte »Grütze« eller »Grutten«) <sup>(2)</sup>	113,13
11.02 B I b) 1 (bb)	Korn af byg, afskallet, skåret eller knust, ikke tariferet i pos. 11.02 B I b) 1 (aa) (såkaldte »Grütze« eller »Grutten«) <sup>(2)</sup>	—
11.02 B I b) 2 (aa)	Korn af havre, afskallet, skåret eller knust, med et askeindhold i tør tilstand på 2,3 vægtprocent eller derunder, et avneindhold på 0,1 vægtprocent eller derunder, et fugtighedsindhold på 11 % eller derunder og hvis peroxidase er praktisk taget uvirksom (såkaldte »Grütze« eller »Grutten«) <sup>(2)</sup>	126,57
11.02 B I b) 2 (bb)	Korn af havre, afskallet, skåret eller knust, ikke tariferet i pos. 11.02 B I b) 2 (aa) (såkaldte »Grütze« eller »Grutten«) <sup>(2)</sup>	—
11.02 B II a) (1)	Korn af hvede <sup>(2)</sup> , afskallet, ikke skåret eller knust	—
11.02 C III (a)	Korn, afrundet (perlegryn) af byg, med et askeindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder (uden talkum) — 1. kategori <sup>(3)</sup>	150,84
11.02 C III (b)	Korn, afrundet (perlegryn) af byg, med et askeindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent (uden talkum) 2. kategori <sup>(3)</sup>	120,67
11.02 C IV	Korn, afrundet (perlegryn) af havre <sup>(3)</sup>	—
11.02 D I	Korn af hvede, kun knust	0
11.02 D II	Korn af rug, kun knust	35,00
11.02 E I b) 1 (aa)	Korn, flager af byg, med et askeindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent eller derunder	113,13
11.02 E I b) 1 (bb)	Korn, flager, ikke tariferet i pos. 11.02 E I b) 1 (aa)	—
11.02 E I b) 2 (aa)	Korn, flager af havre, med et askeindhold i tør tilstand på 2,3 vægtprocent eller derunder, et avneindhold over 0,1 % eller derunder, et fugtighedsindhold på 12 % eller derunder og hvis peroxidase er praktisk taget uvirksom	148,90
11.02 E I b) 2 (bb)	Korn, flager af havre, med et askeindhold i tør tilstand på 2,3 vægtprocent eller derunder, et avneindhold over 0,1 % og under 1,5 %, et fugtighedsindhold på 12 % og derunder og hvis peroxidase er praktisk taget uvirksom	119,12
11.02 E I b) 2 (cc)	Korn, flager af havre, ikke tariferet i pos. 11.02 E I b) 2 (aa) eller 11.02 E I b) 2 (bb)	—
ex 11.02 E II c) (1)	Korn, flager af majs, med et fedtindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,7 vægtprocent eller derunder	158,77
ex 11.02 E II c) (2)	Korn flager af majs, med et fedtindhold i tør tilstand på 1,3 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,8 vægtprocent eller derunder	129,00
ex 11.02 E II c) (3)	Korn, flager af majs, med et fedtindhold på over 1,3 og lig med 1,7 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder	—
11.02 E II d) 1	Korn, flager af ris	58,08
11.02 F III	Varer i form af piller m.v. (pellets) : Pellets af byg	—
11.02 F IV	Pellets af havre	—
11.02 F V	Pellets af majs	—
11.02 G I	Kim af korn samt mel deraf : Af hvede	20,91
11.02 G II	Kim af korn samt mel deraf : Af andre kornsorter	24,81



		(ECU/ton)
Toldposition der anvendes for restitutionerne	Forenklet nomenklatur	Restitutionsbeløb
11.07 A I a)	Malt, ikke brændt, af hvede : Formalet	99,73
11.07 A II a)	Malt, ikke brændt, i andre tilfælde : Formalet	89,95
11.08 A I	Majsstivelse <sup>(6)</sup>	159,76 <sup>(5)</sup>
11.08 A II	Risstivelse <sup>(6)</sup>	44,89
11.08 A III	Hvedestivelse <sup>(6)</sup>	183,96 <sup>(5)</sup>
11.08 A IV	Kartoffelstivelse <sup>(7)</sup>	159,76 <sup>(5)</sup>
11.08 A V	Stivelse i andre tilfælde end af majs, ris hvede og kartofler <sup>(6)</sup>	—
11.09 A	Tørret hvedegluten med et proteinindhold i tør tilstand på 82 vægtprocent eller derover (N × 6,25)	262,87 <sup>(5)</sup>
17.02 B II a)	Glucose, andre varer end glucose af en renhedsgrad i tør tilstand på 99 vægtprocent og derover, i form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret <sup>(4)</sup>	208,38 <sup>(5)</sup>
17.02 B II b)	Glucose, glucosesirup i andre tilfælde end glucose, glucosesirup af en renhedsgrad i tør tilstand på 99 vægtprocent og derover, på anden måde end i form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret <sup>(4)</sup>	159,76 <sup>(5)</sup>
21.07 F II	Glucose, glucosesirup, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, på anden måde end i form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret	159,76 <sup>(5)</sup>
23.02 A I a)	Klid og andre restprodukter fra sigtning, formaling og anden bearbejdning af korn af majs eller ris med indhold af stivelse på 35 vægtprocent og derunder	20,66
23.02 A I b) 2	Klid og andre restprodukter fra sigtning, formaling og anden bearbejdning af korn af majs eller ris med indhold af stivelse på over 35 vægtprocent, ikke denatureret, eller denatureret med indhold af stivelse på over 45 vægtprocent	20,66
23.02 A II a)	Klid og andre restprodukter fra sigtning, formaling og anden bearbejdning af korn af andre varer end majs og ris med indhold af stivelse på 28 vægtprocent og derunder, forudsat at ikke over 10 vægtprocent af varen passerer gennem en sigte med en maskevidde på 0,2 mm, eller, såfremt mere end 10 vægtprocent af varen passerer gennem sigten, at askeindholdet i det sigtede produkt er 1,5 vægtprocent og derover	20,66
23.02 A II b)	Klid og andre restprodukter fra sigtning, formaling og anden bearbejdning af korn af andre varer end majs og ris, ikke tariferet i pos. 23.02 A II a)	20,66
23.03 A I	Restprodukter fra fremstilling af majsstivelse (bortset fra koncentreret majsstivelsesvand), med et proteinindhold, beregnet på grundlag af tørstofindholdet på 63 vægtprocent og derover (N × 6,25)	179,78 <sup>(5)</sup>

<sup>(1)</sup> Gryn af majs omfattes af eksportrestitutionen såfremt :

- 30 % eller derunder passerer gennem en sigte med en maskevidde på 315 mikron,
- 5 % eller derunder passerer gennem en sigte med en maskevidde på 150 mikron.

<sup>(2)</sup> Afskallede korn er sådanne, som svarer til definitionen i bilaget til forordning (EØF) nr. 821/68 (EFT nr. L 149 af 29. 6. 1968, s. 46).

<sup>(3)</sup> Perlegryn er sådanne, som svarer til definitionen i bilaget til forordning (EØF) nr. 821/68 (EFT nr. L 149 af 29. 6. 1968, s. 46).

<sup>(4)</sup> I medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 omfattes den vare, der er tariferet i underpos. 17.02 B I af samme eksportrestitution som den, der er tariferet i underpos. 17.02 B II.

<sup>(5)</sup> Den eksportrestitution, der skal ydes, beregnes ved først at multiplicere det i denne kolonne anførte beløb med den monetære koefficient og derefter at fratække et beløb svarende til produktionsrestitutionen for slutproduktet som anført i det følgende :

- 11.08 A I, 11.08 A IV, 11.08 A V, 17.02 B II b) og 21.07 F : 33,09 ECU/t ;
- 11.08 A III : 64,60 ECU/t ;
- 11.09 A : 117,48 ECU/t ;
- 17.02 B II a) : 43,16 ECU/t ;
- 23.03 A I : 41,10 ECU/t.

<sup>(6)</sup> Der ydes eksportrestitutioner til varer, henhørende under denne underposition, med et stivelsesindhold på 85 vægtprocent og derover.

<sup>(7)</sup> Der ydes eksportrestitutioner til varer, henhørende under denne underposition, med et stivelsesindhold på 78 vægtprocent og derover.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 498/80

af 29. februar 1980

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt artikel 1 i forordningen og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution ;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres priser på Fællesskabets marked, og dels for så vidt angår priserne for korn og kornprodukter på verdensmarkedet ; i henhold til samme tekst er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling, for så vidt angår priser og samhandel ;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation for kornfoderblandinger fører til, fastsætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet ;

i henhold til artikel 7, stk. 1, Rådets forordning (EØF) nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoderblandinger<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr.

2560/77<sup>(5)</sup>, skal der ved fastsættelse af eksportrestitutionen for kornfoderblandinger kun tages hensyn til de produkter, som sædvanligvis indgår i fremstillingen af foderblandinger, og for hvilke en restitution kan fastsættes ;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/69 af 29. september 1969 om ydelse og forudfastsættelse af eksportrestitution for kornfoderblandinger<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3116/75<sup>(7)</sup>, er det fastsat, at beregningen af eksportrestitutionen skal være baseret på importafgifter for majs ; der skal ved beregningen ligeledes tages hensyn til indholdet af kornprodukter ; med henblik på en forenkling er det derfor hensigtsmæssigt at klassificere foderblandinger i kategorier og at fastsætte restitutionen for hver kategori på grundlag af en majs mængde, som er repræsentativ for det sædvanlige indhold af kornprodukter i den pågældende kategori ; i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på fællesskabsmarkedet og udførelsernes økonomiske aspekt ;

situationen på verdensmarkedet eller nogle markeds særlige krav kan gøre det nødvendigt, at differentiere restitutionen for foderblandinger alt efter bestemmelsesstedet ;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer ;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden ; den kan ændres i mellemtiden ;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 246 af 30. 9. 1969, s. 11.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 309 af 29. 11. 1975, s. 64.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

forordning (EØF) nr. 2743/75 gælder, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 2727/75 henhørende foderblandinger, for hvilke

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Særlig specifikation for restitutionen	Nomenklatur med forenklet ordlyd	Restitutionsbeløb
23.07 B I		Foderstoffer, henhørende under forordning (EØF) nr. 2743/75 med indhold af glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger, henhørende under pos. 17.02 B og 21.07 F II, stivelse eller mælkeprodukter (henhørende under positionerne eller underpositionerne 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A eller 21.07 F I), også blandet med andre produkter :	
		med indhold af mælkepulver under 50 vægtprocent og med indhold af kornprodukter <sup>(1)</sup> :	
	3010	— over 5 vægtprocent og under eller på 15 vægtprocent	9,92
	4010	— over 15 vægtprocent og under eller på 30 vægtprocent	24,81
	5010	— over 30 vægtprocent og under eller på 50 vægtprocent	44,65
	6010	— over 50 vægtprocent og under eller på 65 vægtprocent	59,54
7010	— over 65 vægtprocent	74,42	

<sup>(1)</sup> Som kornprodukter anses produkterne, henhørende under kapitel 10 og positionerne 11.01 og 11.02 (bortset fra underposition 11.02 G) i den fælles toldtarif.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 499/80

af 29. februar 1980

## om fastsættelse af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74 opkræves der en importafgift ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, i forordningen nævnte produkter ;

importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74 nævnte produkter skal i givet fald beregnes enten som et fast beløb på grundlag af saccharoseindholdet, eller på grundlag af indholdet af andet sukker, omsat til saccharose, i det pågældende produkt samt på grundlag af importafgiften for hvidt sukker ; dog begrænses importafgifterne for ahornsukker og ahornsirup til det beløb, der følger af anvendelsen af den i GATT bundne toldsats ;

i henhold til artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 af 28. juni 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende importafgifter for sukker<sup>(3)</sup> ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78<sup>(4)</sup>, skal importafgiftens basisbeløb for 100 kilogram af et produkt fastsættes for hver hele procent saccharoseindhold ;

importafgiftens basisbeløb skal være lig med en hundrededel af det aritmetiske gennemsnit af de importafgifter pr. 100 kilogram hvidt sukker, der var gældende i de første tyve dage i den måned, der går forud for den måned, for hvilken importafgiftens basisbeløb fastsættes ; dog skal det aritmetiske gennemsnit af importafgifterne erstattes af den på dagen for fastsættelsen af basisbeløbet gældende importafgift for hvidt sukker, såfremt denne importafgift afviger med mindst 0,73 ECU fra dette gennemsnit ;

basisbeløbet skal fastsættes hver måned ; såfremt importafgiften for hvidt sukker afviger med mindst 0,73 ECU fra det ovennævnte aritmetiske gennemsnit eller fra den importafgift for hvidt sukker, der er lagt til grund for fastsættelsen af basisbeløbet, skal basisbeløbet dog ændres i tidsrummet mellem dagen for dets fastsættelse og den første dag i den måned, der følger efter den måned, for hvilken basisbeløbet gælder ; i dette tilfælde skal basisbeløbet være lig med en hundrededel af den til ændringen benyttede importafgift for hvidt sukker ;

for at sikre at ordningen med import afgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbrydes holdes inden for en a vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutær ;

det således bestemte basisbeløb skal reguleres i forhold til de svingninger i tærskelprisen for hvidt sukker, der finder sted mellem måneden for fastsættelsen af basisbeløbet og anvendelsesperioden ; basisbeløbet skal under de betingelser, som er er fastsat i artikel 7, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 837/68 nedsættes eller forhøjes med denne regulering, som er lig med en hundrededel af differencen mellem disse to tærskelpriser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Basisbeløbet for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74, nævnte produkter fastsættes for 100 kilogram af et produkt til 0,0894 ECU for hver hele procent saccharoseindhold.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 500/80

af 29. februar 1980

## om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 2, sidste afsnit, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 3330/74 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 8 i Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76<sup>(4)</sup> er restitutionen for 100 kilogram af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74, og som udføres, lig med basisbeløbet multipliceret med indholdet af sacchrose, i givet fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose; dette indhold af saccharose, som konstateres for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmelserne i artikel 13 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af eksportrestitutioner for sukker<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1467/77<sup>(6)</sup>;

i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 766/68 skal basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforarbejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen med fradrag af en hundrededel af den gældende produktionsrestitution, der i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1400/78 af 20. juni 1978 om almindelige regler for produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri<sup>(7)</sup> gælder for de varer, som er nævnt i bilaget til den pågældende forordning;

(1) EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

(2) EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

(3) EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

(4) EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

(5) EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

(6) EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 6.

(7) EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 9.

med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74 og som er udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitutionen være lig med en hundrededel af et beløb, som beregnes under hensyntagen, dels til forskellen mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i området med det største overskud inden for Fællesskabet i den måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de noteringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande, som er godkendt til forædlingshandel;

anvendelsen af basisbeløbet kan indskrænkes til visse af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs.

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned; de kan ændres i mellemtiden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold <sup>(1)</sup>
17.02	Andet sukker i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden tilsætning af smagsstoffer eller farvestoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel:	
	D. Sukker, sirup og andre sukkeropløsninger, ikke andetsteds tariferet (andet end lactose, glucose og ahornsukker):	
	ex II. Andre varer, undtagen sorbose	0,0364
	E. Kunsthonning, også blandet med naturlig honning	0,0364
	ex F. Sukker under position 17.01, karameliseret	0,0364
21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tarifferet:	
	F. Sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer:	
	IV. Andre varer (end lactose-, glucose- og isoglucosesirup)	0,0364

<sup>(1)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 501/80**  
**af 29. februar 1980**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning nr. (EØF) nr. 2749/78 af 23. november 1978 om samhandelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland<sup>(3)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning nr. 171/67/EØF af 27. juni 1967 om de for udførselen af olivenolie gældende restitutioner og afgifter<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72<sup>(5)</sup>, særlig artikel 7, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger :

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmarkedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i henhold til artikel 20 i forordning nr. 136/66/EØF ved udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en restitution ;

i henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2749/78 kan artikel 20 i forordning nr. 136/66/EØF og de foranstaltninger, der er truffet med henblik på gennemførelse af denne bestemmelse, med forbehold af bestemmelserne i aftalen om oprettelse af en associeringsordning mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Grækenland anvendes på samhandelen mellem Fællesskabet og Grækenland ;

for bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportrestitutionerne ved olivenolie er fastsat i forordningerne nr. 171/67/EØF og (EØF) nr. 616/72<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2962/77<sup>(7)</sup> ;

i henhold til artikel 2 i forordning nr. 171/67/EØF skal restitutionen være den samme for hele Fællesskabet ;

i henhold til artikel 3 i forordning nr. 171/67/EØF skal restitutionen føre til at fastsætte restitutionerne

til de i for olivenolie fastsættes under hensyntagen til følgende forhold :

— situationen og den forventede udvikling vedrørende beholdningerne og olivenoliepriserne på Fællesskabets marked samt olivenoliepriserne på verdensmarkedet,

— de mål, som er sat for den fælles markedsordning inden for olivenolie-sektoren, og som er at sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling i priser og samhandel,

— interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked,

— det økonomiske aspekt af den påtænkte udførsel ;

desuden skal den nævnte restitution i henhold til artikel 4 i forordning nr. 171/67/EØF fastsættes efter følgende kriterier :

— olivenolieprisen i de vigtigste produktionsområder i Fællesskabet,

— de gunstigste noteringer på de forskellige markeder i de importerende tredjelande og i Grækenland,

— de gunstigste afsætnings- og transportomkostninger fra Fællesskabets markeder i de vigtigste produktionsområder til havnene eller andre udførselssteder inden for Fællesskabet samt de omkostninger, der er forbundet med at bringe produkterne på verdensmarkedet ;

i henhold til artikel 5 i forordning nr. 171/67/EØF kan restitutionen for olivenolie fastsættes på forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt ;

i henhold til artikel 7 i forordning nr. 171/67/EØF skal restitutionen fastsættes mindst én gang om måneden ; hvis det er påkrævet, kan den ændres i den mellemtiden ;

ved anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for olivenolie og især på prisen for olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i tredjelande og i Grækenland, skal restitution føre til at fastsætte restitutionerne til de i bilaget angivne beløb ;

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 130 af 28. 6. 1967, s. 2600/67

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 78 af 31. 3. 1972, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 53.



for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en vistamargen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i forgående led nævnte fællesskabsvalutaer ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande og Grækenland af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF, nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb (ECU/100 kg)
15.07	Vegetabiliske fedtstoffer og vegetabiliske fede olier, rå, rensede eller raffinerede :	
A	Olivenolie :	
I	Ikke behandlet :	
(a)	Jomfruolie og	
II	I andre tilfælde :	
(a)	Fremkommet ved behandling af olier henhørende under pos. 15.07 A I a) eller 15.07 A I b), også blandet med jomfruolie :	
	i pakninger af en nettovægt på 5 kg og derunder, for destinationer nævnt i artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 192/75 <sup>(1)</sup> og ved udførsel til tredjelande	4,00

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 25 af 17. 1. 1975, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 502/80

af 29. februar 1980

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2749/78 af 23. november 1978 om handelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland<sup>(3)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning nr. 142/67/EØF af 21. juni 1967 om restitutioner ved udførsel af raps-, rybs- og solsikkefrø<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72<sup>(5)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 28 i forordning nr. 136/66/EØF kan der ydes en restitution ved udførsel til tredjelande af olieholdige frø, der er høstet i Fællesskabet; denne restitutions størrelse kan højst være lig med forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og verdenspriserne, hvis de førstnævnte er højere end de sidstnævnte; i henhold til artikel 21 i forordning nr. 136/66/EØF finder artikel 28 i denne forordning for øjeblikket kun anvendelse på raps-, rybs- og solsikkefrø;

i henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2749/78 finder bestemmelserne i artikel 28 i forordning nr. 136/66/EØF og de til dens gennemførelse truffede foranstaltninger — med forbehold af bestemmelserne i overenskomsten om en associeringsordning mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Grækenland — anvendelse på handelen mellem Fællesskabet og Grækenland;

i henhold til artikel 3 i forordning nr. 142/67/EØF skal restitutionen beregnes under hensyn til de priser,

som anvendes inden for Fællesskabet på de forskellige repræsentative markeder for forarbejdning og udførsel, til de gunstigste priser, som er konstateret på de forskellige markeder i de importerende tredjelande og i Grækenland, samt til de omkostninger, der er forbundet med at bringe varerne ud på verdensmarkedet; endvidere skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet tages hensyn til markedsprisernes niveau i Fællesskabet for så vidt angår de olieholdige frø, som er nævnt i artikel 21 i forordning nr. 136/66/EØF, samt til disse prisers sandsynlige udvikling; endelig skal der ved fastsættelsen tages hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til forholdet inden for Fællesskabet mellem de disponible mængder af og efterspørgslen efter disse frø;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 651/71 af 29. marts 1971 om visse nærmere retningslinjer for anvendelsen af restitutioner ved eksport af olieholdige frø<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1480/79<sup>(7)</sup>, skal restitutionsbeløbet beregnes på grundlag af vægten af de udførte frø; denne vægt skal reguleres efter de forskelle, som kan forekomme mellem den konstaterede fugtigheds- og urenhedsprocent og de procentsatser, som er lagt til grund ved definitionen af den standardkvalitet, for hvilken indikativprisen er fastsat; ved denne regulering skal vægten af de udførte frø forhøjes med forskellen mellem den faktisk forekommende mængde fugtighed og urenheder og den mængde, som er blevet lagt til grund for standardkvaliteten, hvis den førstnævnte mængde er mindre end den sidstnævnte; i modsat fald skal vægten af de udførte frø nedsættes med nævnte forskel;

den ovenfor nævnte standardkvalitet er defineret i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1294/79 af 25. juni 1979 om fastsættelse af indikativpriser og basisinterventionspriser for raps-, rybs- og solsikkefrø for produktionsåret 1979/80<sup>(8)</sup>;

i henhold til artikel 2 i forordning nr. 142/67/EØF kan restitutionen fastsættes på forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt;

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

(2) EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.

(3) EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 1.

(4) EFT nr. 125 af 26. 6. 1967, s. 2461/67.

(5) EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

(6) EFT nr. L 75 af 30. 3. 1971, s. 16.

(7) EFT nr. L 180 af 17. 7. 1979, s. 13.

(8) EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 13.

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i forgående led nævnte fællesskabsvalutaer;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende situation på markederne for olieholdige frø og særlig på kurserne og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet og på markederne i tredjelande og Grækenland fører til at fastsætte restitutionen til

det beløb, som er angivet i bilaget, for så vidt angår de produkter, for hvilke produktionsåret er begyndt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande og Grækenland af de i artikel 21 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte produkter fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olieholdige frø

(i ECU/100 kg)

Position	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
ex 12.01	Raps- og rybsfrø, der ikke er bestemt til udsæd	17,80
ex 12.01	Solsikkefrø, der ikke er bestemt til udsæd	—

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 503/80**  
**af 29. februar 1980**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for isoglucose**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1111/77 af 17. maj 1977 om indførelse af fælles bestemmelser for isoglucose<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1293/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, første punktum, og stk. 5,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1111/77 kan der ydes en eksportrestitution ved udførsel af isoglucose ;

restitutionens størrelse bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den restitution, der i medfør af artikel 19, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74<sup>(3)</sup> er fastsat for udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra d), i den samme forordning omhandlede produkter, og de ved de påtænke udførsler forbundne økonomiske aspekter ;

restitutionen skal være den samme for hele Fællesskabet ; den kan differentieres alt efter bestemmelsessted ;

de ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned ; de kan ændres i mellemtiden ;

restitutionen ydes kun for isoglucose, der opfylder de betingelser, der er fastsat i artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1469/77 af 30. juni 1977 om gennemførelsesbestemmelser for importafgiften og restitutionen for isoglucose og om ændring af forordning (EØF) nr. 192/75<sup>(4)</sup> ;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb :

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer ;

anvendelsen af disse bestemmelser fører til at fastsætte eksportrestitutionerne for isoglucose til de beløb, der er angivet i bilaget til denne forordning ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Isoglucose —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1111/77 omhandlede produkter fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 9.

*BILAG***til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for isoglucose***(ECU)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb for 100 kg tørstof
17.02	Andet sukker i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden tilsætning af smagsstoffer eller farvestoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel :  D. Andet sukker og sirup og andre sukkeropløsninger : I. Isoglucose	3,64 <sup>(1)</sup>
21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tarifferet :  F. Sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer : III. Isoglucose	3,64 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Finder kun anvendelse på varer nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 504/80**  
**af 29. februar 1980**  
**om fastsættelse af importafgifterne for isoglucose**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1111/77 af 17. maj 1977 om indførelse af fælles bestemmelser for isoglucose <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1293/79 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1111/77 opkræves der en importafgift ved indførsel af de i artikel 1 i forordningen nævnte produkter; denne importafgift består af et fast element og et variabelt element;

disse to elementer er defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1111/77; i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1469/77 af 30. juni 1977 om gennemførelsesbestemmelser for importafgiften og restitutionen for isoglucose og om ændring af forordning (EØF) nr. 192/75 <sup>(3)</sup> skal det i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1111/77 omhandlede faste element være lig med det element, der er lagt til grund for fastsættelsen af importafgiften for produkter henhørende under pos. 17.02 B II a) i den fælles toldtarif;

importafgiften skal fastsættes hver måned; for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal det ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode i forhold til de i foregående afsnit nævnte fællesskabsvalutaer;

det følger af anvendelsen af disse bestemmelser, at importafgifterne for isoglucose bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1111/77 omhandlede importafgifter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 9.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af importafgifter for isoglucose

(ECU)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb for 100 kg tørstof
17.02	Andet sukker i fast form ; sirup og andre sukkeropløsninger uden tilsætning af smagsstoffer eller farvestoffer ; kunsthonning, også blandet med naturlig honning ; karamel :  D. Andet sukker og sirup og andre sukkeropløsninger : I. Isoglucose	18,61
21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tarifferet :  F. Sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer :  III. Isoglucose	18,61

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 505/80

af 29. februar 1980

om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for sukker og melasse, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup> særlig artikel 19, stk. 2, sjette afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), c) og d), i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Rådets forordning (EØF) nr. 2682/72 af 12. december 1972 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 707/78<sup>(4)</sup>, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som ikke er nævnt i bilag I til forordning (EØF) nr. 3330/74;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2682/72 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

i henhold til stk. 2 i den samme artikel bør der ved fastsættelsen af denne sats særlig tages hensyn til:

- a) på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med de anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser;
- b) størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige;

- c) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2682/72 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne, i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning for den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning eller dermed ligestillede produkter; der ydes en produktionsrestitution for hvidt sukker eller råsukker på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1400/78 af 20. juni 1978 om almindelige regler for produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri<sup>(5)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EØF) nr. 2682/72, og nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74 og som udføres i form af varer, der omfattes af bilag I til forordning (EØF) nr. 3330/74, er fastsat som angivet:

- a) i bilaget tabel I for disses produkter, når de også indgår i bilaget til forordning (EØF) nr. 1400/78,
- b) i bilaget tabel II for andre end de under a) nævnte varer.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 289 af 27. 12. 1972, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 7.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 9.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Étienne DAVIGNON

*Medlem af Kommissionen*

---

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for sukker og melasse, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

**Tabel I**

<b>Restitutionssatser i ECU/100 kg :</b>	Hvidt sukker :	0
	Råsukker :	0
	Roe- eller rørsirup med et indhold i tør tilstand på 98 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet på basis af saccharose) :	$0 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Melasse :	—

**Tabel II**

<b>Restitutionssatser i ECU/100 kg :</b>	Hvidt sukker :	3,64
	Råsukker :	0
	Roe eller rørsirup med et indhold i tør tilstand på 98 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet på basis af saccharose) :	$3,64 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Melasse :	—

<sup>(1)</sup> »S« angiver saccharoseindholdet i vægtprocent (herunder invertsukker udregnet i saccharose) pr. 100 kg sirup.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 506/80

af 29. februar 1980

om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for isoglucose, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1111/77 af 17. maj 1977 om indførelse af fælles bestemmelser for isoglucose<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1293/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, første sætning, og stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1111/77 kan der ydes en eksportrestitution for isoglucose, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilaget til denne forordning;

Rådets forordning (EØF) nr. 2682/72 af 12. december 1972 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 707/78<sup>(4)</sup>, bestemmer, at der skal fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes for isoglucose, henhørende under toldposition 17.02 D I i den fælles toldtarif, der udføres i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 1111/77;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2682/72 skal restitutionssatsen fastsættes hver måned;

i henhold til stk. 2 i samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats især tages hensyn til:

- a) størrelsen af restitutionerne ved udførsel af de under bilag II til traktaten henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige;
- b) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Isoglucose —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den restitutionssats, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for isoglucose henhørende under position 17.02 D I i den fælles toldtarif udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 1111/77, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Étienne DAVIGNON

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 289 af 27. 12. 1972, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 7.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for isoglucose, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

*(i ECU)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsats pr. 100 kg tørstof
17.02 D I	Isoglucose	3,64

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 507/80

af 29. februar 1980

om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78<sup>(2)</sup>, artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c) og e), i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Rådets forordning (EØF) nr. 2682/72 af 12. december 1972 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 707/78<sup>(4)</sup>, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2682/72 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

i henhold til stk. 2 i den samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særligt tages hensyn til:

- a) på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med de i bilag A anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser;
- b) størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige;

- c) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2682/72 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinet, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser, der er fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk, der er forarbejdet til kasein og kaseinater<sup>(5)</sup>, senest ændret ved »akten«<sup>(6)</sup>; den således definerede skummetmælk ligestilles i henhold til artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2682/72 med mælkepulver, der er i overensstemmelse med definitionen på lederproduktet i gruppe nr. 2, som anført i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 af 18. december 1979 om fastlæggelse af produktgrupper og af de særlige regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og mejeriprodukter og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif<sup>(7)</sup>, og der fastsættes en restitutionssats for dette produkt;

i henhold til artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 756/70 af 24. april 1970 om ydelse af støtte til skummetmælk, som er blevet forarbejdet til kasein og kaseinater<sup>(8)</sup> senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2213/79<sup>(9)</sup>, fastsættes den støtte, der ydes for 100 kg skummetmælk forarbejdet til kasein eller kaseinater alt efter arten;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 289 af 27. 12. 1972, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 7.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 91 af 25. 4. 1970, s. 28.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 256 af 11. 10. 1979, s. 23.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 262/79 af 12. februar 1979 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmiddelprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2478/79<sup>(2)</sup>, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1468/79 af 13. juli 1979 om støtte til smør hidhørende fra privat oplagring og beregnet til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmiddelprodukter<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2548/79<sup>(4)</sup>, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør til nedsatte priser; der nå stadig tages hensyn til smør købt under ordningen fastlagt i forordning (EØF) nr. 232/75<sup>(5)</sup>, nu erstattet af forordning (EØF) nr. 262/79, og anvendt ved fremstilling af visse eksporterede varer;

Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EØF) nr. 2682/72, nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.
2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Étienne DAVIGNON

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 41 af 16. 2. 1979, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 281 af 10. 11. 1979, s. 25.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 177 af 14. 7. 1979, s. 40.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 290 af 17. 11. 1979, s. 51.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 24 af 31. 1. 1975, s. 45.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions-satser
ex 04.02 A II	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på mindre end 1,5 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 2) :	
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 35.01 i den fælles toldtarif	—
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	60,00
ex 04.02 A II	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på 26 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 3)	106,31
ex 04.02 A III	Koncentreret mælk med et fedtindhold på 7,5 vægtprocent og et tørstofindhold på 25 vægtprocent (PG 4)	24,37
ex 04.03	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6) :	
	a) for så vidt angår udførsel af nedenstående varer, som er fremstillet under de i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 232/75, i artikel 4 og 5 i forordning (EØF) nr. 262/79 og i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1468/79 omhandlede betingelser :	
	— varer henhørende under pos. 19.08 eller pos. 18.06 B og 21.07 C,	
	— pulvertilberedninger til fremstilling af konsumis, såkaldt » ice-mix « henhørende under pos. 18.06 D og pos. 21.07,	
	— rådej og pulvertilberedninger, henhørende under pos. 19.02 B II b)	—
	b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 21.07 G VII a) og 21.07 G VIII a) i den fælles toldtarif med et indhold af andet fedt end mælkefedt på mere end 20 %	189,08
	c) for så vidt angår udførsel af andre varer	181,00

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 508/80

af 29. februar 1980

om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 113/80<sup>(4)</sup>, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Rådets forordning (EØF) nr. 2682/72 af 12. december 1972 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II<sup>(5)</sup> senest ændret ved forordning (EØF) nr. 707/78<sup>(6)</sup>, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 2727/75 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2682/72 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 289 af 27. 12. 1972, s. 13.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 7.

i henhold til stk. 2 i samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særlig tages hensyn til:

- a) på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med de i bilag A anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser;
- b) størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige;
- c) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2682/72 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning for den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning eller de dermed ligestillede produkter; en produktionsrestitution ydes for blød hvede, majs og brudris på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2742/75 af 29. oktober 1975 om produktionsrestitutioner inden for korn- og rissektoren<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1555/79<sup>(8)</sup>; med henblik på anvendelsen af bestemmelserne i artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2682/72 er det hensigtsmæssigt at fastsætte størrelsen af den produktionsrestitution, der skal anvendes den måned, hvor udførselen finder sted;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 12.

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

De restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EØF) nr. 2682/72, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2727/75 eller i artikel 1, stk.

1, i forordning (EØF) nr. 1418/76, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 2727/75 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Étienne DAVIGNON

*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra 1. marts 1980 skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions-satser i ECU/100 kg
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug : — der er bestemt til stivelsesfabrikation	8,362 <sup>(1)</sup>
	— der ikke er bestemt til stivelsesfabrikation	8,362
10.01 B	Hård hvede	11,240
10.02	Rug	7,019
10.03	Byg	7,542
10.04	Havre	7,445
10.05 B	Majs (anden majs end hybridmajs til udsæd) : — der er bestemt til stivelsesfabrikation	9,923 <sup>(1)</sup>
	— der ikke er bestemt til stivelsesfabrikation	9,923
10.06 B I b) 1	Afskallet rundkornet ris	10,775
10.06 B I b) 2	Afskallet langkornet ris	14,353
10.06 B II b) 1	Sleben rundkornet ris	13,903
10.06 B II b) 2	Sleben langkornet ris	20,801
10.06 B III	Brudris : — der er bestemt til stivelsesfabrikation	2,953
	— der ikke er bestemt til stivelsesfabrikation	5,479
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	9,000
11.01 B	Rugmel	11,239
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	17,422
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	9,000

<sup>(1)</sup> Ved beregningen af den eksportrestitution, som skal ydes, skal de angivne beløb efter anvendelse af en eventuel monetær koefficient reduceres med den relevante af de nedenstående produktionsrestitutioner :

— 2,937 ECU/100 kg blød hvede ;  
— 2,055 ECU/100 kg majs.

På disse produktionsrestitutionsbeløb skal ikke anvendes nogen monetær koefficient.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 509/80

af 29. februar 1980

## om fastsættelse af støttebeløbet for ærter og bønner, herunder hestebønner, til foderbrug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1119/78 af 22. maj 1978 om fastsættelse af særforanstaltninger for ærter og bønner, herunder hestebønner, til foderbrug<sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 5,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1119/78 ydes der støtte til ærter og bønner, herunder hestebønner, der er høstet i Fællesskabet, og som anvendes til fremstilling af foder, såfremt den gennemsnitlige verdensmarkedspris for sojakager ligger under udløsningsprisen; denne støtte er lig med 45 % af forskellen mellem disse to priser;

tærskelprisen til udløsning af støtte for ærter og bønner, herunder hestebønner, for produktionsåret 1979/80 blev fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1298/79 af 25. juni 1979<sup>(2)</sup>;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/78 af 19. juni 1978 om fastsættelse af generelle bestemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter, bønner og hestebønner til foderbrug<sup>(3)</sup> ændret ved forordning (EØF) nr. 1212/79<sup>(4)</sup>, bestemmes den gennemsnitlige verdensmarkedspris for sojakager på grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan betragtes som repræsentative for markedets virkelige tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på verdensmarkedet og til noteringer på de børser; der skal dog kun tages hensyn til de gunstigste af de tilbud og noteringer, som vedrører leveringer, der skal foretages inden 30 dage efter datoen for konstateringen;

i henhold til artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3075/78 af 20. december 1978 om nærmere bestemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter og bønner, herunder hestebønner, til foderbrug<sup>(5)</sup>, se-

nest ændret ved forordning (EØF) nr. 275/80<sup>(6)</sup>, fastsættes gennemsnitsprisen pr. 100 kg for sojakager, der leveres som styrtgods i Rotterdam, af den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1298/79 den er lig med det aritmetiske gennemsnit af tilbud og noteringer i de fem dage, der går forud for dagen for fastlæggelsen;

for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige justeringer, navnlig de justeringer, der er omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3075/78;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3075/78 skal verdensmarkedsprisen for sojakager, såfremt intet tilbud og ingen notering kan lægges til grund ved bestemmelsen heraf, bestemmes på grundlag af tilbud og noteringer for sojakager, der er fremstillet ved forarbejdning i Fællesskabet af sojabønner; i dette tilfælde skal der tages hensyn til de mest gunstige kurser og noteringer

— for sojakager som styrtgods, fremstillet ved forarbejdning af sojabønner i Fællesskabet og leveret i Rotterdam,

— for andre olieåger, der tilbydes på verdensmarkedet, i givet fald justeret for at tage hensyn til forskellen mellem værdien heraf og værdien af sojakagerne;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere normalt bør følgende kurser lægges til grund i forbindelse med beregningen af støtten:

— for valutaer, som indbyrdes holdes inden for en øjeblikkelig a vista-margen på højst 2,25 %, en omregningskurs, der er baseret på den faktiske parikurs,

— for de øvrige valutaer, en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for hver af disse valutaer, der er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i ovennævnte led omhandlede fællesskabsvalutaer;

støtten skal fastsættes så ofte som markedssituationen kræver det og på en sådan måde at den iværksættes mindst én gang om måneden —

(1) EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 8.

(2) EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 18.

(3) EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 5.

(4) EFT nr. L 153 af 21. 6. 1979, s. 6.

(5) EFT nr. L 367 af 28. 12. 1978, s. 9.

(6) EFT nr. L 30 af 7. 2. 1980, s. 13.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 2*

*Artikel 1*

Det i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1119/78 omhandlede støttebeløb fastsættes til 8,177 ECU/100 kg.

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 510/80**

af 29. februar 1980

**om fastsættelse af tillægsstøtten for tørret foder**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1117/78 af 22. maj 1978 om den fælles markedsordning for tørret foder<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2285/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1117/78 ydes der en tillægsstøtte for det i artikel 1, litra b) og c), i samme forordning nævnte tørrede foder, der er fremstillet af foder høstet i Fællesskabet, såfremt målprisen er højere end den gennemsnitlige verdensmarkedspris; denne støtte er lig med en procentdel af forskellen mellem disse to priser;

denne procentdel og målprisen blev fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1299/79 af 25. juni 1979 om fastsættelse af den faste produktionsstøtte samt af målprisen for tørret foder for produktionsåret 1979/80<sup>(3)</sup>;

den gennemsnitlige verdensmarkedspris bestemmes for et produkt, der leveres i pilleform som styrtgods i Rotterdam, af den standardkvalitet, for hvilken målprisen er fastsat;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1417/78 af 19. juni 1978 om støtteordningen for tørret foder<sup>(4)</sup> bestemmes den gennemsnitlige verdensmarkedspris for de i artikel 1, litra b), første led, i forordning (EØF) nr. 1117/78 nævnte produkter på grundlag af de mest gunstige faktiske købsmuligheder, idet der ses bort fra tilbud og noteringer, der ikke kan betragtes som repræsentative for markedets virkelige tendenser; der skal tages hensyn til tilbud og noteringer, som er konstateret i de første 25 dage af den pågældende måned, og som vedrører leverancer, der kan gennemføres i den følgende kalendermåned; den således bestemte gennemsnitlige verdensmarkedspris lægges til grund ved fastsættelsen af den tillægsstøtte, der skal ydes den følgende måned;

for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor anførte betingelser, foretages de nødvendige justeringer;

såfremt ingen tilbud og ingen noteringer for de i artikel 1, litra b), første led, i forordning (EØF) nr. 1117/

78 nævnte produkter kan lægges til grund ved bestemmelsen af den gennemsnitlige verdensmarkedspris, bestemmes denne pris på grundlag af tilbud på verdensmarkedet og noteringer på de børser, der er af betydning for den internationale handel, for de i artikel 1, litra b), andet led, i forordning (EØF) nr. 1117/78 nævnte produkter;

i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1417/78 bestemmes den gennemsnitlige verdensmarkedspris, såfremt ingen tilbud og ingen noteringer kan lægges til grund herfor, på grundlag af den senest bestemte gennemsnitlige verdensmarkedspris, justeret for at tage hensyn til udviklingen i priserne for de samme produkter med oprindelse i Fællesskabet samt til priserne på verdensmarkedet for konkurrerende produkter;

de ovenfor fastsatte justeringer blev defineret i artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1528/78 af 30. juni 1978 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for tørret foder<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 332/80<sup>(6)</sup>;

i medfør af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1417/78 justeres tillægsstøtten, såfremt terminspriserne er forskellige fra den pris, der gælder i måneden for indgivelsen af ansøgningen, i forhold til et korrektionsbeløb, der beregnes under hensyntagen til terminsprisernes tendenser;

korrektionsbeløbet er lig med forskellen mellem den gennemsnitlige verdensmarkedspris og den gennemsnitlige terminspris på verdensmarkedet, multipliceret med den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1299/79 fastsatte procentsats; hvis den gennemsnitlige terminspris på verdensmarkedet for en af de måneder, der følger efter måneden for anvendelsen af tillægsstøtten, ikke kan bestemmes ved anvendelse af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1417/78 omhandlede kriterier, lægges den pris, der er bestemt for den foregående måned, til grund ved beregningen af forskellen; hvis de gennemsnitlige terminspriser på verdensmarkedet for mindst to på hinanden følgende måneder efter måneden for anvendelsen af tillægsstøtten ikke kan bestemmes ved anvendelse af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1417/78 omhandlede kriterier, lægges de priser, der tidligere er bestemt for de samme måneder, justeret i forhold til forskellen mellem den gennemsnitlige verdensmarkedspris og den senest bestemte terminspris for samme måned, til grund ved beregningen af forskellen vedrørende hver af de pågældende måneder;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 10. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 19.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 179 af 1. 7. 1978, s. 10.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 37 af 14. 2. 1980, s. 11.

såfremt den gennemsnitlige verdensmarkedspris bestemmes i overensstemmelse med artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 1417/78, skal korrektionsbeløbet være lig med forskellen mellem den gennemsnitlige verdensmarkedspris og den gennemsnitlige terminspris på verdensmarkedet, bestemt under anvendelse af de i artikel 1 og 2 i samme forordning omhandlede kriterier, gældende for en leverance, der skal foretages i en anden måned end den, hvor støtten anvendes, og multipliceret med den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 642/79 fastsatte procentsats for det pågældende produkt; såfremt den gennemsnitlige terminspris på verdensmarkedet for en eller flere måneder ikke kan bestemmes under anvendelse af de i artikel 1 og 2 i forordning (EØF) nr. 1417/78 omhandlede kriterier, skal korrektionsbeløbet for den eller de pågældende måneder fastsættes på et sådant niveau, at tillægsstøtten er lig med 0;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere normalt bør følgende kurser lægges til grund ved beregningen af støtten:

- for valutaer, som indbyrdes holdes inden for en øjeblikkelig a vista-margen på højst 2,25 % en omregningskurs, der er baseret på den effektive parikurs,
- for de øvrige, valutaer, en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af a vistava-

lutakurserne for hver af disse valutaer, konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led omhandlede fællesskabsvalutaer;

tillægsstøtten skal fastsættes én gang om måneden på en sådan måde, at det sikres, at støtten kan anvendes fra den første dag i den måned, der følger efter fastsættelsen;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser på de tilbud og noteringer, som Kommissionen har haft kendskab til, at tillægsstøtten for tørret foder bør fastsættes som anført i den tabel, der er knyttet som bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Størrelsen af den i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1117/78 omhandlede støtte fastsættes i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af tillægsstøtten for tørret foder

Størrelser af tillægsstøtten gældende fra 1. marts 1980 for tørret foder

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	— Kunstigt tørret ex 12.10 B — Proteinkoncentrater ex 23.07 C	tørret på anden måde ex 12.10 B
Størrelse af tillægsstøtten	3,257	1,861

Størrelse af tillægsstøtten ved forudfastsættelse — måned :

(ECU/ton)

April 1980	3,257	1,861
Maj 1980	4,493	2,567
Juni 1980	5,501	3,143
Juli 1980	5,501	3,143
August 1980	5,501	3,143
September 1980	5,501	3,143
Oktober 1980	5,501	3,143
November 1980	5,501	3,143
December 1980	5,501	3,143
Januar 1981	5,501	3,143
Februar 1981	5,501	3,143
Marts 1981	5,501	3,143

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 511/80**  
**af 29. februar 1980**  
**om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede støttebeløb er fastsat ved forordning (EØF) nr. 419/80<sup>(3)</sup>;

i mangel af indikativprisen gældende for høståret 1980/81 for raps- og rybsfrø har støttebeløbet i tilfælde af forudfastsættelse for juli og august måned 1980 for disse produkter kun kunnet beregnes foreløbigt på grundlag af indikativprisen for juli og august måned 1979; dette beløb skal således kun anvendes foreløbigt og skal bekræftes eller udskiftes, når indikativprisen for høståret 1980/81 er bekendt;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 419/80 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende støttebeløb som angivet i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

(1) Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede støttebeløb fastsættes som angivet i bilaget.

2. Støttebeløbet vi dog i tilfælde af forudfastsættelse for juli og august måned 1980 for raps- og rybsfrø blive bekræftet eller udskiftet fra 1. marts 1980 for at tage hensyn til den indikativpris, der fastsættes for disse produkter for høståret 1980/81.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 48 af 22. 2. 1980, s. 27.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

(i ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Støttebeløb
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	18,772
ex 12.01	Solsikkefrø	20,520

(i ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Støttebeløb ved forudfastsættelse for måneden					
		marts 1980	april 1980	maj 1980	juni 1980	juli 1980	august 1980
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	18,772	18,632	18,632	18,280	15,613 <sup>(1)</sup>	15,437 <sup>(1)</sup>
ex 12.01	Solsikkefrø	20,520	22,076	22,076	22,076	—	—

<sup>(1)</sup> Med forbehold

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 512/80

af 29. februar 1980

## om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 852/78<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 336/80<sup>(6)</sup> særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissio-

nens forordning (EØF) nr. 419/80 af 21. februar 1980 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø<sup>(7)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 511/80<sup>(8)</sup>;

for at sikre at ordningen fungerer normalt, skal der ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 omhandlede verdensmarkedspris fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 37 af 14. 2. 1980, s. 17.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 48 af 22. 2. 1980, s. 27.

<sup>(8)</sup> Se side 43 i denne Tidende.



## BILAG

**til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen  
for raps- og rybsfrø**

[i ECU/100 kg <sup>(1)</sup>]

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	20,305

[i ECU/100 kg <sup>(1)</sup>]

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten for måneden					
		marts 1980	april 1980	maj 1980	juni 1980	juli 1980	august 1980
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	20,305	20,445	20,445	20,797	20,797	20,973

(<sup>1</sup>) Den omregningssats i ECU i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

1 ECU =	2,48208	DM
1 ECU =	2,74362	fl.
1 ECU =	39,7897	bfr./lfr.
1 ECU =	5,84700	ffr.
1 ECU =	7,72336	dkr.
1 ECU =	0,668201	£ Irl.
1 ECU =	0,618487	£ UK
1 ECU =	1 148,14	lire

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 513/80

af 29. februar 1980

## om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 2, sidste afsnit, andet punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved forordning (EØF) nr. 399/80<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 473/80<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 399/80, på de oplysninger, som Kom-

missionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 399/80 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 3330/74, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

(1) EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

(2) EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

(3) EFT nr. L 46 af 21. 2. 1980, s. 12.

(4) EFT nr. L 54 af 28. 2. 1980, s. 22.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	3,50
	B. Råsukker :	
	(a) kandis	3,35 (1)
(b) andre varer	2,00 (1)	

(1) Dette beløb anvendes for råsuksker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkens udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 514/80

af 27. februar 1980

## om indførelse af fællesskabstilsyn med indførelse af visse garner af polyesterfibre

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 926/79 af 8. maj 1979 om den fælles importordning<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7 og 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 925/79 af 8. maj 1979 om den fælles ordning for indførelse fra statshandelslande<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2532/78 af 16. oktober 1978 om den fælles ordning for indførelse fra folkerepublikken Kina<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6,

efter konsultation i de udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordninger, og

ud fra følgende betragtninger:

Indførelse til Fællesskabet af garn af polyesterfibre er steget betydeligt i de senere år, fra 20 116 t i 1976 til mere end 33 000 t i de første tre kvartaler af 1979, hvor specielt leverancer med oprindelse i Amerikas forenede Stater er steget fra 6 794 t i 1976 til mere end 17 000 t i de første tre kvartaler af 1979, hvorved markedsandelen for den samlede indførelse i tredje kvartal af 1979 oversteg 18 % og markedsandelen for indførelse fra Amerikas forenede Stater alene oversteg 12 %;

denne indførelse foretages ofte til relativt lave priser, og trykker som følge heraf fællesskabsindustriens prisniveau, årsresultat og beskæftigelse;

da virkningerne af denne indførelse især gør sig gældende på det britiske marked, har Kommissionen ved forordning (EØF) nr. 387/80 indført regionale beskyttelsesforanstaltninger<sup>(4)</sup>;

i denne situation er det i Fællesskabets interesse, at der indføres fællesskabstilsyn med denne indførelse; den periode, hvori importdokumentet anvendes, bør fastsættes til tre måneder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Indførelse i Fællesskabet af garn af polyesterfibre (undtagen garn med høj styrke til fremstilling af dæk og andre varer til teknisk brug), som henhører under NIMEXE-nummer 51.01-23, 25, 26 og 28, undergives fællesskabstilsyn efter den i artikel 6, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2532/78, artikel 6, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 925/79, artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 926/79 og nærværende forordning fastsatte bestemmelser.

*Artikel 2*

Den frie omsætning af de i artikel 1 anførte varer er betinget af, at der fremlægges et importdokument. Dette importdokument, der udstedes eller påtegnes af medlemsstaterne på de vilkår, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2532/78, artikel 6, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 925/79, og artikel 8 i forordning (EØF) nr. 926/79, er gyldigt i tre måneder.

*Artikel 3*

I tredje kolonne i bilag I til forordning (EØF) nr. 926/79 indsættes »EUR« ud for NIMEXE-nummer 51.01-23, 25, 26 og 28.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Wilhelm HAFERKAMP

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 131 af 22. 5. 1979, s. 15.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 131 af 29. 5. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 306 af 31. 10. 1978, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 45 af 20. 2. 1980, s. 5.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 515/80

af 28. februar 1980

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for kunstige blomster, blade og frugter samt dele deraf, under pos. 67.02, som har oprindelse i udviklingslande og omfattes af de toldpræferencer, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79 af 10. december 1979 om åbning af toldpræferencer for visse produkter med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 1, stk. 3, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et loft for Fællesskabet, udtrykt i europæiske regningsenheder, med undtagelse af visse varer, for hvilke loftet fastsættes til de i bilag A angivne værdier; dette loft er lig med totalbeløbet af på den ene side værdien af cif-indførslerne til Fællesskabet i 1977 af de pågældende varer fra de lande og territorier, som er omfattet af denne ordning med undtagelse af dem, som allerede er omfattet af forskellige toldpræferenceordninger indrømmet af Fællesskabet, og på den anden side 5 % af værdien af cif-indførslerne i 1977 fra andre lande såvel som fra lande og territorier, der allerede er omfattet af sådanne ordninger; i midlertid kan det loft, der fremkommer ved at lægge disse beløb sammen, under ingen omstændigheder overstige 110/115 % af det loft, der er fastsat for året 1979;

i henhold til artikel 2, stk. 1 og 3, i den nævnte forordning kan opkrævning af toldafgifter til enhver tid genindføres, så snart det ovennævnte loft er nået for hele Fællesskabet; gældende for import af de omhandlede produkter med oprindelse i et hvilket som helst land eller territorium — bortset fra de i bilag C til den omhandlede forordning nævnte lande;

for kunstige blomster, blade og frugter samt dele deraf, under position 67.02, er det på overstående grundlag beregnede loft fastsat til 6 012 000 europæiske regningsenheder; den 21. februar 1980 har indførslerne til Fællesskabet af de nævnte produkter med oprindelse i lande og områder, som begunstiges af toldpræferencer, ved afskrivning nået det tidligere nævnte loft; i betragtning af formålet med bestemmelserne i den nævnte forordning (EØF) nr. 2789/79, hvorefter et loft skal overholdes, bør toldafgifter genindføres for de pågældende varer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 4. marts 1980 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2789/79, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i alle de omhandlede lande og territorier, bortset fra de i bilag C til forordning (EØF) nr. 2789/79 nævnte lande:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
67.02	Kunstige blomster, blade og frugter samt dele deraf; varer af kunstige blomster, blade og frugter

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Étienne DAVIGNON

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 328 af 24. 12. 1979, s. 25.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 516/80

af 29. februar 1980

## om overførsel af skummetmælkspulver til det italienske interventionsorgan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1763/78 af 25. juli 1978 om overførsel af skummetmælkspulver til det italienske interventionsorgan fra interventionsorganerne i andre medlemsstater<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 190/80<sup>(4)</sup>, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1763/78 blev det fastsat, at der til det italienske interventionsorgan kan overføres 100 000 t skummetmælkspulver fra interventionsorganerne i de andre medlemsstater, og at denne overførsel skal finde sted inden den 1. januar 1981; gennemførelsesbestemmelserne vedrørende en første overførsel på 40 000 t til anvendelse i Italien som svine- og fjerkræfoder blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2821/78<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 699/79<sup>(6)</sup>;

det bør fastsættes, at de resterende 60 000 t skummetmælkspulver overføres til det italienske interventionsorgan, og gennemførelsesbestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2821/78 kan i det væsentlige overtages, idet de tilpasses på grundlag af erfaringerne fra overførslen af første del-levering, idet den af Rådet fastlagte rytme overholdes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1763/78 stiller det tyske interventionsorgan 60 000 t

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 23 af 30. 1. 1980, s. 18.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 334 af 1. 12. 1978, s. 61.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 87 af 7. 4. 1979, s. 20.

skummetmælkspulver, som er opkøbt ifølge artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 og indlagret inden den 1. april 1979, til rådighed for det italienske interventionsorgan.

2. Den i stk. 1 omhandlede mængde skummetmælkspulver overføres af det italienske interventionsorgan inden den 1. januar 1981 således:

— 20 000 t fra denne forordnings ikrafttræden,

— 40 000 t med ca. 5 000 t pr. måned fra den 1. maj 1980.

3. For hvert af de partier, som er anført i bilag I, foregår overførslen fra oplagingsstederne til de udpegede lagre.

4. Det tyske og det italienske interventionsorgan træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at det overtagelsestidspunkt, der aftales mellem dem, samt den i stk. 2 fastsatte overførselsrytme overholdes.

5. Hvad angår de i stk. 3 omhandlede lagre, hvor skummetmælkspulveret oplagres af det italienske interventionsorgan, anvendes bestemmelserne i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 625/78.

#### Artikel 2

1. Sækkene med det skummetmælkspulver, der stilles til rådighed af det udleverende interventionsorgan, forsynes med følgende angivelse med mindst 1 cm høje bogstaver:

«Latte scremato in polvere ad uso zootecnico in Italia».

2. Det italienske interventionsorgan kontrollerer skummetmælkspulveret med hensyn til mængde, kvalitet og emballering og overtager herefter varen læsset på transportmiddel ved det udleverende interventionsorgans lagerrampe, hvorefter ansvaret for varen påhviler det italienske interventionsorgan.

3. Ved overtagelsen får det italienske interventionsorgans repræsentant overdraget:

a) et af det udleverende interventionsorgan udfærdiget certifikat hvori det bekræftes, at varen opfylder forskrifterne i :

- bilaget til forordning (EØF) nr. 1108/68, hvis det drejer sig om skummetmælkspulver opkøbt inden 1. juli 1978,
- bilaget til forordning (EØF) nr. 625/78, hvis det drejer sig om produkter opkøbt efter dette tidspunkt,

b) et af de tyske veterinærmyndigheder udfærdiget certifikat, jf. bilag II. På begæring af de italienske myndigheder udstedes der en kopi af certifikatet som ledsager leverancerne.

4. De italienske myndigheder afholder :

- a) omkostningerne hidrørende fra den sanitære kontrol med henblik på udarbejdelsen af det i stk. 3, litra b), omhandlede certifikat,
- b) alle omkostninger i direkte eller indirekte forbindelse med kontrolforanstaltninger vedrørende sundhed eller kvalitet, der går ud over de i henhold til stk. 3, litra a) og b), gennemførte foranstaltninger, og som på deres anmodning iværksættes af de kompetente tyske myndigheder.

5. Den udleverende medlemsstat sørger for, at de i stk. 4, litra b), omhandlede kontrolforanstaltninger kan gennemføres, inden det italienske interventionsorgan overtager varen.

### Artikel 3

1. Transportomkostningerne for de i artikel 1, stk. 3, omhandlede partier fastlægges af det italienske interventionsorgan ved licitation.

Disse omkostninger omfatter :

- a) transport (bortset fra indladning) fra afgangslagerets rampe til bestemmelseslagerets rampe,
- b) udgifter til forsikring af varens værdi, der fastlægges efter interventionsprisen for skummetmælkspulveret, indtil aflæsning på bestemmelseslagerets rampe,
- c) kontrol som omhandlet i artikel 2, stk. 4, litra a).

2. Betaling af de i stk. 1 omhandlede omkostninger sker inden seks uger fra den dag, hvor interventionsorganet får forelagt følgende dokumenter :

- a) faktura vedrørende transportomkostningerne,
- b) attest for overtagelse af skummetmælkspulveret fra hvert enkelt afgangslager,

c) attest for overtagelse af skummetmælkspulveret for hvert enkelt bestemmelseslager,

d) transportdokument,

e) sundhedsattest,

f) genpart af forsikringspolice og i tilfælde af beskadigelse eller tab skadesanmeldelse samt dokumenter, der kan danne grundlag for, at det italienske interventionsorgan holdes skadesløs,

g) tolldokument om skummetmælkspulverets endelige indførsel i Italien,

h) kopi af fællesskabsforsendelsesdokumentet.

3. Det italienske interventionsorgan fastlægger vilkår og betingelser for licitationen i overensstemmelse med denne forordning. De skal indeholde en bestemmelse om, at der stilles sikkerhed for licitationens gennemførelse og anføre det forventede beløb for de i artikel 2, stk. 4, litra a), omhandlede omkostninger.

Bestemmelserne skal endvidere sikre, at alle interesserede får lige adgang til licitationen og lige behandling, uanset hvor de er bosat i Fællesskabet. Med dette formål for øje meddeler det italienske interventionsorgan licitationsbekendtgørelsens ordlyd til de øvrige interventionsorganer og til Kommissionen, og der henvises til den i en bekendtgørelse, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* mindst otte dage før udløbet af den frist for indgivelsen af bud, der er fastsat af det italienske interventionsorgan.

4. Budene til det italienske interventionsorgan afgives og accepteres i italienske lire.

5. Hvert bud kan kun gælde ét parti.

6. For hvert enkelt partis vedkommende gælder, at den, der tilbyder de bedste vilkår, får tilslag.

Dersom budene ikke svarer til de gængse priser og omkostninger, annulleres licitationen af det pågældende parti eller de pågældende partier.

7. De italienske myndigheder holder Kommissionen underrettet om, hvorledes licitationen forløber, og meddeler straks resultaterne til Kommissionen og det tyske interventionsorgan.

### Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---



## BILAG I — ANHANG I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Skummetmælkspulver — overførsel inden den 31. december 1980  
 Magermilchpulver — Transfer bis zum 31. Dezember 1980 durchzuführen  
 Skimmed-milk powder — to be transferred not later than 31 December 1980  
 Lait écrémé en poudre — transfert à effectuer au plus tard le 31 décembre 1980  
 Latte scremato in polvere — trasferimento da effettuarsi entro e comunque non oltre il  
 31 dicembre 1980  
 Magere-melkpoeder — overdracht dient uiterlijk op 31 december 1980 plaats te vinden

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
1 a)	3 500 t	175 t : A. Schweyer KG Am Ladehof 4 Postfach 210 8938 Buchloe Lager : 8938 Buchloe  500 t : Zimmermann-Isolier-Technik 5521 Echternacherbrück Lager : 5521 Echternacherbrück  2100 t : Trilag Postfach 181 309 5500 Trier-Hafen Lager : 5500 Trier-Hafen  725 t : Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG Im Gewerbegebiet 2948 Schortens 1 Lager : 4471 Rüthenbrock	Arsol Spa Via del Colle 95 Calenzano (FI)
1 b)	3 000 t	1 000 t : Walter Troll Lagereibetriebe Außenstelle „Oswald“ Hardstraße 101 7703 Rielasingen 2 Lager : 7944 Herbertingen  1 000 t : Jakob Zins GmbH & Co. KG Heiligensteinstraße 6 5530 Gerolstein Lager : 5530 Gerolstein  1 000 t : H. Aldenhoff Postfach 1151 5172 Linnich Lager : 5172 Linnich	Arsol SpA Via Bechi 26 Castello (FI)

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
2	10 500 t	<p>1 000 t:</p> <p>Josef Brimmers Hof Kloster 1 4172 Straelen 1</p> <p>Lager : 4170 Geldern-Ophuis</p> <p>2 000 t:</p> <p>Theodor Westlinning Dieselstraße 88-92 4836 Herzebrock/Westfalen 1</p> <p>Lager : 4836 Herzebrock</p> <p>750 t:</p> <p>Rhenus WTAG Agrippinawerft 6 5000 Köln 1</p> <p>Lager : 5000 Köln-Rheinuhafen</p> <p>2 400 t:</p> <p>Heinrich Kraft GmbH Zollhof 23 4000 Düsseldorf-Hafen</p> <p>Lager : 4055 Nettetal- Kaldenkirchen</p> <p>600 t:</p> <p>H. Denecke &amp; Co. Kleine Wallstraße 10 2878 Wildeshausen</p> <p>Lager : 2841 Holdorf</p> <p>1 500 t:</p> <p>H. Denecke &amp; Co. Kleine Wallstraße 10 2878 Wildeshausen</p> <p>Lager : 2849 Rechterfeld</p> <p>2 250 t:</p> <p>H. Denecke &amp; Co. Kleine Wallstraße 10 2878 Wildeshausen</p> <p>Lager : 3092 Hoya</p>	<p>AICA S.C.R.L Via Emilia 373/a Anzola dell'Emilia (BO)</p>
3 a)	2 000 t	<p>2 000 t:</p> <p>Bernhard Pflug GmbH Hellingrottstraße 27-29 Postfach 380 4832 Wiedenbrück</p> <p>Lager : 4832 Wiedenbrück</p>	<p>SNIPAA S.C.R.L Via del Commercio 28 Carpi (MO)</p>

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
3 b)	8 000 t	<p>1 100 t :</p> <p>K. Strauchmann Weihergrund 1 Postfach 1367 6442 Rothenburg/Fulda Lager : 6440 Bebra</p> <p>250 t :</p> <p>Vereinigte Mineralquellen Klöss KG Schulstraße 26-28 6368 Bad Vilbel Lager : 6363 Echzell</p> <p>1 500 t :</p> <p>Lagerhaus Hungen Treburerstraße 9 6082 Walldorf-Mörfelden Lager : 6302 Lich</p> <p>275 t :</p> <p>Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH &amp; Co. KG Im Gewerbegebiet 2948 Schortens 1 Lager : 4471 Rüthenbrock</p> <p>1 300 t :</p> <p>Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH &amp; Co. KG Im Gewerbegebiet 2948 Schortens 1 Lager : 2842 Lohne</p> <p>3 000 t :</p> <p>Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH &amp; Co. KG Im Gewerbegebiet 2948 Schortens 1 Lager : 2909 Bösel</p> <p>575 t :</p> <p>Gerhard Wilts Kupferstraße 7 2950 Leer/Ostfriesland Lager : 2950 Logabirum II</p>	<p>SNIPAA S.C.R.L. St. Agazzotti Santa Maria di Mugnano (MO)</p>

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
4	2 000 t	<p>1 000 t:</p> <p>Hermann Bergmann KG Windmühlenberg 1 4712 Werne</p> <p>Lager: 4788 Warstein 2</p> <p>1 000 t:</p> <p>AGO-Lagerhausgesellschaft Pixelerstraße 49 4840 Rheda-Wiedenbrück</p> <p>Lager: 4840 Rheda-Wiedenbrück Am Ruthenbach</p>	<p>Con.zio coop.ve produttori agricoltura Via Dismano 474 San Zaccaria (RA)</p>
5	1 000 t	<p>500 t:</p> <p>Ospelag Oldenburger Sped.- und Lagerungsgesellschaft Stubbenweg 20 2900 Oldenburg</p> <p>Lager: Oldenburg 2900</p> <p>500 t:</p> <p>Jan Eiklenborg Logabirumer Straße 55 2950 Leer</p> <p>Lager: 2950 Logabirum</p>	<p>SAV Via Trento 81 Rovereto (TN)</p>
6 a)	1 000 t	<p>1 000 t:</p> <p>Butter-Absatz Osnabrück-Emsland EG Stahlwerksweg 10 b 4500 Osnabrück</p> <p>Lager: 4441 Beesten</p>	<p>Starzoo di Sassi Roberto Via Piangipane 4 Russi (RA)</p>
6 b)	4 100 t	<p>450 t:</p> <p>AGO-Lagerhausgesellschaft Pixelerstraße 49 4840 Rheda-Wiedenbrück</p> <p>Lager: 4840 Rheda-Wiedenbrück Am Ruthenbach</p> <p>800 t:</p> <p>W. Arens Postfach 2027 3490 Bad Driburg Neuenheerse</p> <p>Lager: 3491 Neuenheerse</p> <p>800 t:</p> <p>Anker Umschlags- und Sped.-Gesellschaft mbH Postfach 2107 4950 Minden</p> <p>Lager: 4950 Minden</p>	<p>Starzoo di Sassi Roberto Via Classicana 2 parallela Porto San Vitale Ravenna</p>

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
7 a)	700 t	<p>1 000 t :</p> <p>Wilhelm Arens Postfach 2027 3490 Bad Driburg Neuenheerse</p> <p>Lager : 4790 Paderborn</p> <p>300 t :</p> <p>Milchwerk Paderborn-Rimbeck EG Benhauserstraße 18 4790 Paderborn</p> <p>Lager : 3532 Rimbeck</p> <p>250 t :</p> <p>Hermann Rodehorst Becklingen Nr. 48 3103 Bergen 1</p> <p>Lager : 3041 Becklingen</p> <p>500 t :</p> <p>Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH &amp; Co. KG Im Gewerbegebiet 2948 Schortens 1</p> <p>Lager : 2842 Lohne</p>	<p>Starzoo di Sassi Roberto Via Classicana 2 parallela Porto San Vitale Ravenna</p>
		<p>450 t :</p> <p>Butter- und Eier Zentralgenossenschaft Molkereistraße 11 2887 Rodenkirchen</p> <p>Lager : 2887 Rodenkirchen</p> <p>250 t :</p> <p>Günter Wilken Mohnblumenweg 26 2954 Wiesmoor</p> <p>Lager : 2919 Remels</p>	<p>Molino s.p/zio di Minardi e.c.s.a.s. Via Provinciale Molinaccio 104 San Pancrazio (RA)</p>
7 b)	4 400 t	<p>750 t :</p> <p>Wilhelm Nagel Baldurstraße 72 Postfach 2184 4270 Dorsten 21</p> <p>Lager : 4270 Dorsten</p> <p>750 t :</p> <p>Theodor Müncker Postfach 346 4150 Krefeld 11</p> <p>Lager : 4170 Geldern-Hartefeld</p>	<p>Molino s.p/zio di Minardi e.c.s.a.s. Magazzino Corte Tina Migliarino (FE)</p>

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
		<p>450 t :</p> <p>Vereinigung Rheinischer Molkereien GmbH Raiffeisenstraße 13-15 4150 Krefeld Lager : 4150 Krefeld</p> <p>1 300 t :</p> <p>Hans Brodersen Hasselbeckring 2 2391 Nordhackstedt Lager : 2391 Nordhackstedt</p> <p>150 t :</p> <p>Röhlig &amp; Co. Int. Spedition Martinstraße 60 2800 Bremen 1 Lager : 2350 Neumünster</p> <p>1 000 t :</p> <p>J. W. Stotz Landhandel Westerstraße 1 2215 Hademarschen Lager : 2215 Hademarschen</p>	<p>Molino s.p/zio di Minardi e.c.s.a.s. Magazzino Corte Tina Migliarino (FE)</p>
8	2 300 t	<p>900 t :</p> <p>Gerhard Wilts Kupferstraße 7 2950 Leer/Ostfriesland Lager : 2950 Logabirum II</p> <p>500 t :</p> <p>Gesellschaft für Lagereibetriebe Rahlau 63 2000 Hamburg 70 Lager : 2980 Norden</p> <p>150 t :</p> <p>Granum GmbH 2834 Drentwede Lager : 2834 Drentwede</p> <p>650 t :</p> <p>Gesellschaft für Lagereibetriebe Rahlau 63 2000 Hamburg 70 Lager : 2140 Bremervörde</p>	<p>Mosa di Morgagni e.c. Via A. Squero 54 Ravenna</p>

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
9	4 000 t	<p>100 t : Heinrich Dehn Int. Spedition 2381 Busdorf Kreis Schleswig Lager : 2340 Kappeln</p> <p>500 t : Günther Andersen Grullbadstraße 80 Postfach 32 4350 Recklinghausen Lager : 4401 Appelhülsen</p> <p>400 t : Dr. G. Muhle Heemstraße 63 2878 Wildeshausen Lager : 4573 Lönigen</p> <p>900 t : Helmut Jung Postfach 27 4923 Extertal Lager : 4923 Bösingfeld</p> <p>2 200 t : Birkenfelder Kornspeicher Hans Kirst 6589 Neubrücke/Nahe Lager : 6691 Türkismühle</p>	<p>Mosa di Morgagni e.c. Via A. Squero 54 Ravenna</p> <p>Zoodina Albana SpA Albano Sant'Alessandro (BG)</p>
10	4 000 t	<p>1 250 t : TVHG Emsdettener Straße 225-227 4445 Neuenkirchen/St. Arnold Lager : 4407 Emsdetten</p> <p>1 500 t : Stadthafen Lünen Buchenberg 12 Postfach 2060 4670 Lünen Lager : 4670 Lünen</p> <p>1 000 t : TVHG Emsdettener Straße 225-227 4445 Neuenkirchen/St. Arnold Lager : 4445 St. Arnold</p> <p>250 t : Harry W. Hamacher Am Bahnhof 16 4444 Bentheim 1 Lager : 4444 Bentheim</p>	<p>Maga s.n.c. di Macchi Via Trinità 50 Bene Vagienna (CN)</p>

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
11	2 000 t	<p>400 t :</p> <p>Dora Böttcher Im Niedernfeld 6-8 3052 Bad Nenndorf Lager : 3052 Bad Nenndorf</p> <p>1 000 t :</p> <p>Kornhaus Jürgens Salinenhof Postfach 9 4796 Salzkotten Lager : 4781 Lipperbruch</p> <p>100 t :</p> <p>Stadthafen Lünen Buchenberg 12 Postfach 2060 4670 Lünen Lager : 4670 Lünen</p> <p>250 t :</p> <p>Rudolf Schäker Kühl- und Lagerhaus Deichstraße 4 3050 Wunstorf-Steinhude 2 Lager : 3053 Steinhude</p> <p>250 t :</p> <p>Fiedler KG Bleichstraße 30 3050 Wunstorf 2 Steinhude Lager : 3050 Steinhude</p>	<p>F.lli Martini e.c. SpA Via G. Finali 64 Cesena (FO)</p>
12	2 000 t	<p>1 400 t :</p> <p>Mathias Keil &amp; Söhne OHG Spedition, Lagerung 5541 Nimshuscheidermühle Lager : 5521 Usch</p> <p>600 t :</p> <p>Röhlig &amp; Co. Int. Spedition Martinistraße 60 2800 Bremen 1 Lager : 2160 Stade</p>	<p>Simem Via Stazione 2 Castelplanio Scalo (AN)</p>
13	3 000 t	<p>3 000 t :</p> <p>Walter Troll Lagereibetriebe Außenhalle „Oswald“ Hardstraße 101 7703 Rielasingen Lager : 7944 Herberdingen</p>	<p>Zoovit di Lizzi e.c. s.a. Strada Statale 106, km 244 Crotone (CZ)</p>



Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
14	2 000 t	<p>300 t :</p> <p>Rhenus WTAG AG Donnerschweer Straße 346 2900 Oldenburg Lager : 2900 Oldenburg</p> <p>400 t :</p> <p>Röhlig &amp; Co. Int. Spedition Martinistraße 10 2800 Bremen 1 Lager : 2160 Stade</p> <p>400 t :</p> <p>Heinrich Dehn Int. Spedition 2381 Busdorf Kreis Schleswig Lager : 2340 Kappeln</p> <p>400 t :</p> <p>Johann Hanssen Meldorfer Straße 141 2240 Heide/Holstein Lager : 2240 Heide</p> <p>500 t :</p> <p>I.P. Reimers Nordermühle Mühlenweg 5 2221 Marne-Kron Prinzenkoog Lager : 2351 Brokstedt</p>	<p>Molino Mangimificio F.lli Vignati Via G. Galilei 30 Macerata</p>
15	500 t	<p>300 t :</p> <p>Schäker &amp; Co. GmbH Lilienstraße 3 3000 Hannover Lager : 3000 Hannover, Hansa- straße</p> <p>150 t :</p> <p>Gesellschaft für Lagereibetriebe Rahlau 63 2000 Hamburg 70 Lager : 3050 Wunstorf</p> <p>50 t :</p> <p>Birkenfelder Kornspeicher Hans Kirst 6589 Neubrücke/Nahe Lager : 6691 Türkismühle</p>	<p>Molino Splendorini s.n.c. (frazione Gioiello) Monte Santa Maria Tiberina (PG)</p>

*BILAG II — ANHANG II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II*

Kopie (Copia)

**GESUNDHEITSBESCHEINIGUNG (CERTIFICATO SANITARIO) Nr. (N.)** .....

Hiermit wird bestätigt, daß es sich bei den mit LKW/Waggon Nr. .... gelieferten ..... kg Sprühmagermilchpulver, die gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1763/78 des Rates und Verordnung (EWG) Nr. 516/80 der Kommission nach Italien transferiert werden, um Sprühmagermilchpulver aus Interventionsbeständen der Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung handelt.

Das aus pasteurisierter Milch hergestellte Sprühmagermilchpulver wurde von der Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung untersucht. Es entspricht den Qualitätsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft (Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 1108/68, soweit vor dem 1. Juli 1978 gekauft, und zur Verordnung (EWG) Nr. 625/78, soweit ab 1. Juli 1978 gekauft), sowie den lebensmittelrechtlichen Vorschriften der Bundesrepublik Deutschland. Die zu Pulver verarbeitete Milch wurde einem amtlich überwachten Erhitzungsverfahren unterworfen. Das Pulver ist frei von coliformen und pathogenen Keimen.

Il sottoscritto, veterinario di Stato tedesco, certifica che il latte scremato in polvere, consegnato con il detto camion/vagone n. .... trasportante kg ....., che viene trasferito in Italia secondo i regolamenti (CEE) n. 1763/78 del Consiglio e (CEE) n. 516/80 della Commissione, proviene dal BALM.

Certifica inoltre che il latte scremato in polvere prodotto da latte pastorizzato è stato preventivamente sottoposto all'esame del BALM e risulta conforme alle prescrizioni CEE in merito alla qualità del prodotto [regolamento (CEE) n. 1108/68 per latte prodotto anteriormente al 1° luglio 1978 e regolamento (CEE) n. 625/78 per latte prodotto dopo tale data] ed alle prescrizioni legali della Repubblica federale di Germania riguardante i prodotti d'alimentazione. Il prodotto è stato altresì sottoposto ad un appropriato procedimento di sterilizzazione, con sorveglianza ufficiale, talché la polvere risulta esente da germi coliformi e patogeni.

..... , den (il)

Dienstsiegel  
(Sigillo ufficiale)Unterschrift  
(Firma)

Staatliches Veterinäramt (Ufficio veterinario di Stato)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 517/80

af 29. februar 1980

## om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af majs som støtte til republikken Zambia

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og  
ud fra følgende betragtninger:

Den 8. maj 1979 udtrykte Rådet for De europæiske Fællesskaber sin hensigt til, inden for rammerne af en fællesskabsaktion, at yde 16 000 t majs til republikken Zambia i henhold til dets fødevarerhjælpeprogram for 1977/78 og 1978/79;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den påtænkte licitation bør gælde levering af produkterne i Durban, dvs. i det øjeblik, da varen faktisk befinder sig på kajen eller på lægter, såfremt dette transportmiddel benyttes;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater, og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i be-

tragtning, som de monetære forhold i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud;

licitationstilslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste bud;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse for at sikre overholdelse af de forpligtelser, der følger af deltagelse i licitationen;

det franske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de bud, som er indgivet under licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Til levering til republikken Zambia udbydes inden for rammerne af Fællesskabets fødevarerhjælpeaktioner 16 000 t majs i licitation.

2. Licitationen gennemføres i Frankrig i to partier (parti nr. 1 : 8 000 t, parti nr. 2 : 8 000 t). Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Ladningen sker fra en af Fællesskabets havne.

3. Den i stk. 1 nævnt licitation gælder levering af produkterne i Durban, dvs. når varen faktisk befinder sig på kajen eller på lægter, såfremt dette transportmiddel benyttes.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

4. De i stk. 1 nævnte produkter skal leveres af kontraktmodtageren i nye jutesække (minimumsvægt 600 g) à 50 kg netto.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse ;

»Yellow maize — Gift of the European Economic Community to Zambia«.

For at muliggøre en genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

#### Artikel 2

1. Den i artikel 1 nævnte licitation finder sted den 14. marts 1980.

2. Den sidste frist for afgivelse af bud fastsættes til den 14. marts 1980, kl. 12.00.

3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* sker senest ni dage før den sidste frist for afgivelse af bud.

#### Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.

2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.

3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud med det monetære udligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2. Korrektionen foretages ved :

- at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta,
- at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes :

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centalkurs,
- ved — i andre tilfælde at anvende det gennemsnit af a vista-valutakurserne mellem de pågældende

valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som går umiddelbart forud for sidste frist for indgivelse af bud.

#### Artikel 4

Licitationsstilsøget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

#### Artikel 5

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 6 ECU pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives :

- for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages ;
- for kontraktmodtageren såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2 ;
- for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

#### Artikel 6

Den i artikel 1 nævnte majs skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig og mindst være af den standardkvalitet, for hvilken interventionsprisen er fastsat.

#### Artikel 7

1. Det franske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af buddet for hvert af disse såvel som kontraktmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførelse af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal anmode kontraktmodtageren om følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, en fortegnelse over de ladede mængder, produkternes kvalitet og emballering;
- b) skibenes afsejlingsdato samt den dato, som er fastsat for produkternes ankomst til bestemmelsesstedet;

c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### *Artikel 8*

For nærværende licitation bemyndiges interventionsorganet til at udbetale tilslagsmodtageren 80 % a conto på værdien af det kvantum, der figurerer i konossementet, ved præsentation af en kopi af dette samme dokument og ved en sikkerhedsstillelse svarende til acontobeløbet.

#### *Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 518/80

af 28. februar 1980

om fastsættelse af de beløb, hvormed importafgifter for oksekød med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet nedsættes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 435/80 af 18. februar 1980 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 435/80 er det fastsat, at importafgifter for oksekød nedsættes

med 90 %; størrelsen af denne nedsættelse skal beregnes i overensstemmelse med artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 486/80<sup>(2)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For indførsler, der finder sted i marts 1980, fastsættes de i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 435/80 omhandlede beløb, hvormed importafgifter for oksekød nedsættes, som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 28. 2. 1980, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 56 af 29. 2. 1980, s. 22.

## ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Deutschland DM/100 kg	Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £ Irl./100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Danmark Dkr./100 kg
01.02 A II	176,43	2 397,92	165,34	34,718	38,258	63 415	311,81	488,19
02.01 A II a) 1	335,22	4 556,04	314,15	65,963	72,690	120 490	592,44	851,56
02.01 A II a) 2	268,22	3 644,83	251,32	52,771	58,152			
					96 393	473,96	681,25	
02.01 A II a) 3	402,26	5 467,27	376,98	79,156	87,229	144 589	710,93	1 021,88
02.01 A II a) 4 aa)	461,94	6 718,45	463,26	102,190	109,035	184 586	919,54	1 277,34
02.01 A II a) 4 bb)	554,88	7 759,94	535,07	114,7 0	124,721	208 648	1 031,82	1 461,11
02.01 A II b) 1	274,99	3 684,99	254,09	52,763	58,571	96 626	473,67	686,16
02.01 A II b) 2	219,99	2 947,93	203,27	42,210	46,857	77 300	378,94	548,92
02.01 A II b) 3	343,74	4 606,20	317,62	65 953	73,213	120 783	592,09	857,69
02.01 A II b) 4 aa)	376,13	5 424,54	374,04	82,031	87,856	148 363	737,97	1 029,23
02.01 A II b) 4 bb) 11	343,74	4 606,20	317,62	65,953	73,213	120 783	592,09	857,69
02.01 A II b) 4 bb) 22 (1)	3 3,74	4 606,20	317,62	65,953	73,213	120 783	592,09	857,69
02.01 A II b) 4 bb) 33	448,57	6 269,06	432,27	92,689	100,742	168 496	833,16	1 180,19
02.06 C I a) 1	461,94	6 718,45	463,26	102,190	109,035	184 586	919,54	1 277,34
02.06 C I A) 2	541,67	7 722,50	532,49	115,839	124,721	209 893	1 041,80	1 461,11
16.02 B III b) 1 aa)	541,67	7 722,50	532,49	115,839	124,721	209 893	1 041,80	1 461,11

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(1) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(1) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(1) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(1) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges en licens, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 519/80**

af 28. februar 1980

**om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/79 om midlertidig suspension af forudfastsættelsen af restitutioner ved eksport af ost til visse destinationer**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af 28. juni 1968 om fastsættelse af de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og om kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5, stk. 4, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2658/79 af 29. november 1979<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF)nr. 2857/79<sup>(6)</sup>, suspenderes forudfastsættelsen af restitutioner til oste, der udføres til De forenede Stater og Canada, indtil den 29. februar 1980; på grund af usikkerheden med hensyn til prisudviklingen for ost på disse markeder må den midlertidige suspension af forudfastsættelsen af restitutioner forlænges;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Datoen »den 29. februar 1980« i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2658/79 ændres til »den 30. april 1980.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 304 af 30. 11. 1979, s. 36.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 323 af 19. 12. 1979, s. 10.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 520/80**

af 29. februar 1980

**om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 499/80<sup>(3)</sup>;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 499/80 på de oplysninger, som Kom-

missionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende basisbeløb for importafgiften i overensstemmelse med denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Basisbeløbet for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74 nævnte produkter fastsættes for 100 kilogram af et produkt til 0,0788 ECU for hver hele procent saccharoseindhold.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 2. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.<sup>(3)</sup> Se side 17 i denne Tidende.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 521/80

af 29. februar 1980

## om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1328/79<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 491/80<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1328/79 på de oplysninger, som Kom-

missionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 85.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 56 af 29. 2. 1980, s. 33.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 29. februar 1980 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	7,88
	B. Råsukker	6,34 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

**Meddelelse om ikrafttrædelse af aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske socialistiske republik Sri Lanka om handel med tekstilvarer**

Da Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske socialistiske republik Sri Lanka henholdsvis den 21. december 1979 og den 21. februar 1980 har givet meddelelse om afslutningen af de procedurer, som er nødvendige, for at ovennævnte aftale<sup>(1)</sup>, som blev undertegnet den 24. juli 1979, kan træde i kraft, træder denne aftale i henhold til artikel 15 deri i kraft den 1. marts 1980.

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 298 af 26. 11. 1979, s. 184.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅD

## RÅDETS AFGØRELSE

af 26. februar 1980

om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om foreløbig anvendelse af aftalen mellem regeringen for republikken Guinea-Bissau og Det europæiske økonomiske Fællesskab om fiskeri ud for Guinea-Bissaus kyst samt af de to brevvekslinger vedrørende denne aftale

(80/255/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 103, under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger :

Det europæiske økonomiske Fællesskab og regeringen for republikken Guinea-Bissau skal den 27. februar 1980 undertegne en aftale om fiskeri ud for Guinea-Bissaus kyst samt to brevvekslinger vedrørende denne aftale ;

ved aftalen og teksterne vedrørende denne giver Guinea-Bissaus regering fiskere fra Fællesskabet tilladelse til at fiske ud for Guinea-Bissaus kyst ;

fiskeriåret ud for Guinea-Bissaus kyst er begyndt, og interessen blandt fiskerne i Fællesskabet gør det bydende nødvendigt, at de i mangel af muligheder for tilstrækkeligt alternativt fiskeri kan få adgang til disse farvande ; det er derfor absolut påkrævet, at aftalen med Guinea-Bissau kan finde anvendelse snarest muligt ;

af denne grund er de to parter nået til enighed om foreløbig anvendelse af aftalen og teksterne vedrørende denne ved hjælp af en brevveksling, som skal finde sted på datoen for aftalens undertegnelse ;

denne aftale i form af brevveksling bør derfor godkendes med hjemmel i traktatens artikel 103 i afventning

af aftalens endelige godkendelse med hjemmel i traktatens artikel 43 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

*Artikel 1*

Aftalen i form af brevveksling om foreløbig anvendelse af aftalen mellem regeringen for republikken Guinea-Bissau og Det europæiske økonomiske Fællesskab om fiskeri ud for Guinea-Bissaus kyst samt af protokollen og brevvekslingerne vedrørende denne aftale godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1980.

*På Rådets vegne*

G. ZAMBERLETTI

*Formand*

**AFTALE**

**i form af brevveksling om foreløbig anvendelse af aftalen mellem regeringen for republikken Guinea-Bissau og Det europæiske økonomiske Fællesskab om fiskeri ud for Guinea-Bissaus kyst samt af de to brevvekslinger vedrørende denne aftale**

*Brev nr. 1***A. Brev fra regeringen for republikken Guinea-Bissau**

Hr. formand,

Under henvisning til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og regeringen for republikken Guinea-Bissau om fiskeri ud for Guinea-Bissaus kyst, undertegnet dags dato, har jeg den ære hermed at meddele Dem, at Guinea-Bissaus regering er rede til at anvende denne aftale og den dertil knyttede protokol foreløbigt fra dags dato og indtil dens ikrafttræden i overensstemmelse med aftalens artikel 18 og protokollens artikel 6, for så vidt Det europæiske økonomiske Fællesskab ligeledes er rede til at gøre dette.

Det er i så fald en forudsætning, at udbetalingen af første rate af den i artikel 2 i protokollen fastsatte modydelse sker inden for en frist på otte uger fra dags dato.

Jeg anmoder Dem venligst om over for mig at bekræfte, at Det europæiske økonomiske Fællesskab er indforstået med en sådan foreløbig anvendelse.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For republikken  
Guinea-Bissaus regering*

*Brev nr. 2***B. Brev fra Det europæiske økonomiske Fællesskab**

Hr. formand,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

•Under henvisning til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og regeringen for republikken Guinea-Bissau om fiskeri ud for Guinea-Bissaus kyst, undertegnet dags dato, har jeg den ære hermed at meddele Dem, at Guinea-Bissaus regering er rede til at anvende denne aftale og den dertil knyttede protokol foreløbigt fra dags dato og indtil dens ikrafttræden i overensstemmelse med aftalens artikel 18 og protokollens artikel 6, for så vidt Det europæiske økonomiske Fællesskab ligeledes er rede til at gøre dette.

Det er i så fald en forudsætning, at udbetalingen af første rate af den i artikel 2 i protokollen fastsatte modydelse sker inden for en frist på otte uger fra dags dato.

Jeg anmoder Dem venligst om over for mig at bekræfte, at Det europæiske økonomiske Fællesskab er indforstået med en sådan foreløbig anvendelse.

Jeg har den ære at meddele Dem, at Fællesskabet kan tiltræde den foreløbige anvendelse af aftalen og den dertil knyttede protokol på de i Deres skrivelse nævnte betingelser.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne*  
*Rådet for De europæiske Fællesskaber*

---

